

БЕЛАРУСКІЯ ПІСЬМЕННІКІ - ПЕРАКЛАДЧЫКІ УКРАЇНСКАЙ
ЛІТАРАТУРЫ

Даведка складзена па бібліяграфічных крыніцах і картатэках Аддзела беларускай літаратуры і бібліяграфіі. Перыядычныя выданні пры выкананні даведкі не пераглядаліся, таму магчымы пропускі. Тут адсутнічаюць таксама публікацыі, у якіх не названы перакладчыкі.

А г н я ц в е т Э .

Дзень украінскай паэзіі. 1957. /Склад. А.Вялюгін/. Мінск, Дзяржвыд БССР, 1957. 121 с. 4 000 экз.

Перакладчыкі: Э.Агняцвет і інш.

Украінская савецкая паэзія. Анталогія. Мінск, Дзяржвыд БССР, 1952. 402 с. 4 000 экз.

Перакладчыкі: Э.Агняцвет і інш.

Амбросій П. Я шчасце ў Савецкім Саюзе знайшла. /Верш/. Пер. з укр.: Э.Агняцвет. - "Работніца і сялянка", 1957, № 6, с. 14.

Бажан М. Бессмяротнасць. Тры аповесці пра таварыша Кірава. (Вершы). Пер.: Э.Агняцвет. - У кн.: Бажан М. Выбраныя творы. Мінск, Дзяржвыд БССР, 1954.

Бажан М. Бяссмерце. (Урывак з трылогіі пра тав. Кірава). Пер. з укр. мовы Э.Агняцвет. - "Звязда", 1939, 30 лістап.

Нагнібеда М. Балаклава. /Верш/. Пер. Э.Агняцвет. - "Польмя", 1950, № 8, с. 73.

Нагнібеда М. Берагавая слабада. /Верш/. Пер.: Э.Агняцвет. "Малодосць", 1956, № 1, с. 15.

Нагнібяда М. Песня з Украіны. /Верш/. Мінск, Дзяржвыд БССР, 1957. 163 с. з партр. 4 000 экз.

Перакладчыкі: Э.Агняцвет і інш.

Рыльскі М. Восень. (Верш). Пер.: Э.Агняцвет. - "Літаратура і мастацтва", 1940, 23 сак.

Рыльскі М. Народу-сейбіту. (Верш). Пер.: Э.Агняцвет. - "Звязда", 1967, 19 верас.

Украінка Л. Вершы і паэмы. /Пер. з укр. Уступ. арт. Р.Шкрабы/. Мінск, Дзяржвыд БССР, 1957. 265 с. 5 000 экз.

Перакладчыкі: Э.Агняцвет і інш.

Украінка Л. Да гадавіны (памяці Т.Г.Шаўчэнкі). Верш. Пер.: Э.Агняцвет. - "Польмя", 1946, № 4, с. 64.

Украінка Л. Даўня вясна. - "Прэч вы, думы, асеннія хмары", (Вершы). Пер.: Э.Агняцвет. - "Польмя", 1953, № 8, с. 108-113.

Украінка Л. Даўня вясна. (Верш). Пер.: Э.Агняцвет. - "Беларусь", 1946, № 2, с. 51.

Украінка Л. Зорка паэзіі. (Імпровізацыя). Верш. Пер.: Э.Агняцвет. "Польмя", 1946, № 4, с. 66-67.

Украінка Л. Мой шлях. (Верш). Пер.: Э.Агняцвет. - "Польмя", 1946, № 4, с. 63-64.

Украінка Л. Ох, як мне цяжка... (Верш). Пер.: Э.Агняцвет. - "Польмя", 1946, № 4, с. 65.

Украінка Л. "Прэч вы, думы, асеннія хмары..." (Верш). Пер.: Э.Агняцвет. - "Польмя", 1953, № 8, с. 108-113.

Украінка Л. Ці пралятаюць зарнішамі. (Верш). Пер.: Э.Агняцвет. - "Беларусь", 1946, № 2, с. 51.

Украінка Л. Як бы праменні тыя... (Верш). - "Беларусь", 1946, № 2, с. 51.

Бажан М. Бясмерце. Тры аповесці пра тав. Кірава. Пер. з укр. мовы Э.Агняцвет. Пад рэд. П.Броўкі. Мінск, 1939, 59 с. 3 000 экз.

А л е к с а н д р о в і ч А .

Дзень украінскай паэзіі. 1957. /Склаў А.Вялюгін/. Мінск, Дзярж-

выд БССР, 1957, I2I с. 4 000 экз.

Перекладчыкі: А.Александровіч і інш.

Бойка Г. Падружкі-гаварушкі. - Сашко. - Абяцальнік. - "Усё робім сваімі рукамі". - Сінячкі. - Чаму Пятрок падрапаваны. - Бабуся і ўнук. - У стаўку зварыўся. - Зубы. - Хто хораша спяваў. - Медзвездзянаты. - Парасяты. - Падобны на вярблюда. - У слана нага баліць. - Пеўнік вочы закрывае. (Вершы). Пер.: А.Александровіч. - У кн.: Бойка Г. Два Міколы. Вясёлыя вершы. Мінск, Дзяржвыд БССР, 1963.

Палішчук В. Адыгейскі пясняр. (Урывак з паэмы). Пер.: А.Александровіч. - "Польмя", 1928, № 2, с. 89-97; № 7, с. 103-112; № 8, с. 49-60.

Палішчук В. Адыгейскі пясняр. Паэма. Пер. А.Александровіча. Прадмова праф. П.Бузука. Мінск, Белдзяржвыд, 1929. 54 с. 2000 экз.

Палішчук В. Чырвоны струмень. (Урыўкі з рамана). Пер. А.Александровіча, - "Савецкая Беларусь", 1928, № 115.

Слісарэнка А. Бунт. (Апшвесць). Пер.: А.Александровіч. Мінск, Дзяржвыд БССР, 1930. 112 с. з іл. 5 000 экз.

Тычына П. Партыя вядзе. (Верш). Пер. з укр. А.Александровіча. "Звязда", 1938, № 223, с. 2.

Тычына П. Табе, народ любімы мой. (Верш). Пер. з укр. М.Аўрамчыка. - "Літаратура і мастацтва", 1948, 8 снеж.

Украінка Л. Да гадавіны. - Зорка паэзіі. - Мой шлях. - Ох, як мне цяжка. (Вершы). Пер.: Э.Агнявет. - "Польмя", 1946, № 4, с. 63-67.

~~Украінка Л. Даўняя вяена. (Верш). Пер. Э.Агнявет. - "Беларусь", 1946, № 2, с. 51.~~

~~Украінка Л. Ці пралятаць зарніцам. - Даўняя вясна. - Як бы праменні тыя. (Вершы). Пер. Э.Агнявет. - "Беларусь", 1946, № 2,~~

~~Шаўчэнка Т. Няхай ляжачага й не б"юць... /Верш/. Пер. А.Астрэйкі. - "Літаратура і мастацтва", 1936, № 19, с. 2.~~

~~Шаўчэнка Т.Г. У каземеце. Пер. З.Бядулі. - "Польмя рэвалюцыі", 1939, № 2, с. 139-143.~~

А р о ч к а М .

Дзень украінскай паэзіі. 1957. /Склаў А.Вялюгін/. Мінск, Дзяржвыд БССР, 1957. 121 с. 4 000 экз.

Перакладчыкі: М.Арочка і інш.

А с т а п е н к а А .

Дзень украінскай паэзіі. 1957. /Склаў А.Вялюгін/. Мінск, Дзяржвыд БССР, 1957. 121 с. 4 000 экз.

Перакладчыкі: А.Астапенка і інш.

Украінская савецкая паэзія. Анталогія. Мінск, Дзяржвыд БССР, 1952. 402 с. 4 000 экз.

Перакладчыкі: А.Астапенка і інш.

Бажан М. Памяці Ватуціна. - Ранак. - На плошчы. - Будаўнічы. (Верш)
Пер.: А.Астапенка. - У кн.: Бажан М. Выбраныя творы. Мінск, Дзяржвыд БССР, 1954.

Бычко В. Каваль. (Верш). Пер. з укр.: А.Астапенка. - "Піянер Беларусі", 1957, 14 чэрв.; "Літаратура і мастацтва", 1957, 18 мая.

Варанько П. Мае сябры. /Верш/. Пер. з укр.: А.Астапенка. - "Мінская праўда", 1950, 4 лістап.

Варанько П. Салдат. /Верш/. Пер. А.Астапенка. - "Польмя", 1950, № 8, с. 69-70.

Варанько П. Твая кніжка. /Вершы/. Пер. з укр.: А.Астапенка. Мінск, Вучпедвыд БССР, 1954. 32 с. з іл. (Школьная б-ка). 15 000 экз.

~~Варанько П. Я той, што грэблі рэаў. /Верш/. Пер. М.Танка. Сал~~

дат. /Верш/. Пер. А.Астапенкі. - "Польмя", 1950, № 8, с. 69-70.

Гарэцкі П. Настаўніца. (Верш). Пер. з укр.: А.Астапенка. - "Настаўніцкая газета", 1966, 23 ліп.

Забашта Л. Сяброўка. /Верш/. Пер.: А.Астапенка. - "Літаратура і мастацтва", 1959, 14 студз.

Кампаніец Л. Маці-звеннявая. (Верш). Пер. з укр.: А.Астапенка. - "Бярозка", 1951, № 6, с. II.

Кампаніец Л. Пасланец правадыра. /Паэма/. Пер. з укр. мовы: А.Астапенка. - "Бярозка", 1952, № 5, с. I-3.

Малышка А. Выбраныя творы. (Вершы). Мінск, Дзяржвыд БССР, 1953. 230 с. 5 000 экз.

Перакладчыкі: А.Астапенка і інш.

Масэнка Т. Вішнёвыя зоры Украіны. Вершы. Аўтарыз. пер. з укр. Мінск, Дзяржвыд БССР, 1961. 170 с. I 200 экз.

Перакладчыкі: А.Астапенка і інш.

Масэнка Т. Сорак вёснаі. /Верш/. Пер.: А.Астапенка. - "Літаратура і мастацтва", 1957, 26 чэрв.

Рыльскі М. Выбраныя творы. Мінск, Дзяржвыд БССР, 1952. 190 с. 4 000 экз.

Перакладчыкі: А.Астапенка і інш.

Сасюра У. Выбранае. /Вершы/. Мінск, Дзяржвыд БССР, 1960. 187 с. з партр. 3 000 экз.

Перакладчыкі: А.Астапенка і інш.

Украінка Л. Вершы і паэмы. /Пер. з укр. Уступ. артыкул Р.Шкрабы/. Мінск, Дзяржвыд БССР, 1957. 255 с. 5 000 экз.

Перакладчыкі: А.Астапенка і інш.

А с т а п е н к а 3 .

Скрыпнік Л. Дом прымусовых работ. Запіскі-аповесць. Пер.: Ю.Таўбін і З.Астапенка. Мінск, Дзяржвыд БССР, 1930 /1931/. 359 с. 3 000 экз.

Каўтун І. Юнбуд. /Аповесць/. Пер.: З.Астапенка. Мінск, Дзяржвыд БССР, 1932. 87 с. з іл. 4 000 экз.

Дончанка А. Ударны атрад. (Аповесць). Пер. з укр.: З.Астапенка. Мінск, Дзяржвыд БССР, 1932. 87 с. 4 000 экз.

Первамайскі Л. Ваколішы. (Раман). Пер.: З.Астапенка і М.Багун. Мінск, Белдзяржвыд, 1931. 159 с. 5 000 экз.

А́с т р э́ й к а А .

Українская савецкая паэзія. Анталогія. Мінск, Дзяржвыд БССР, 1952. 402 с. 4 000 экз.

Перакладчыкі: А.Астрэйка і інш.

Українскі гумар. Склададальнік А.Громаў. Мінск, /Выд-ва ЦК КПБ/, 1957. 54 с. (Б-ка "Вожыка" № 3. 20 000 экз.

Перакладчыкі: А.Астрэйка і інш.

Братунь Р. Нараджэнне. Паэма-песня. Пер.: А.Астрэйка і А.Бялевіч. - "Полымя", 1959, № 10, с. 72-77.

Вінакураў М. Саракавая восень. (Верш). Пер.: А.Бялевіч і А.Астрэйка. - "Калгасная праўда", 1957, 19 лістап.

Гарэцкі П. Мінску. /Верш/. Пер. А.Астрэйка і Р.Няхай. - "Мінская праўда", 1967, 28 мая.

Гарэцкі П. У дужай сіле і красе. (Верш). Пер. з укр.: А.Астрэйка. - "Звязда",

Забіла Н. Хатка над возерам. /Верш/. Пер. з укр. А.Астрэйкі. - "Іскры Ільіча", 1937, № 10, с. 2-3.

Малышка А. Выбраныя творы. (Верш). Мінск, Дзяржвыд БССР, 1953. 230 с. 5 000 экз.

Перакладчыкі: А.Астрэйка і інш.

Масэнка Т. Вішнёвыя зоры Украіны. Вершы. Аўтарыз. пер. з укр. Мінск, Дзяржвыд БССР, 1961. 170 с. 1 200 экз.

Перакладчыкі: А.Астрэйка і інш.

Масэнка Т. Калі б прайшоў Тарас. /Верш/. Пер. з укр.: А.Астрэйка. - "Мінская праўда", 1961, 10 сак.

Нагнібеда М. Вуліца Леніна. /Верш/. Пер.: А.Астрэйка. - "Мін. праўда", 1957, 23 чэрв.

Нагнібяда М. Песня з Украіны. /Вершы/. Мінск, Дзяржвыд БССР, 1957. 163 с. з партр. 4 000 экз.

Перакладчыкі: А.Астрэйка і інш.

Нагнібеда М. Муляр. - Сады. /Вершы/. Пер.: А.Астрэйка. - "Мінская праўда", 1957, 29 чэрв.

Рыльскі М. Выбраныя творы. Мінск, Дзяржвыд БССР, 1952. 190 с. 4 000 экз.

Перакладчыкі: А.Астрэйка і інш.

Рыльскі М. Сэрца народаў. /Верш/. Пер. А.Астрэйка. - "Літаратура і мастацтва", 1953, 5 снеж.

Сасюра У. Выбранае. /Вершы/. Мінск, Дзяржвыд БССР, 1960. 187 с. з партр. 3 000 экз.

Перакладчыкі: А.Астрэйка і інш.

Тычына П. Выбраныя творы. /Вершы/. Мінск, Дзяржвыд БССР, 1954. 229 с. з партр. 6 000 экз.

Перакладчыкі: ~~А.Астаненка і інш.~~ А.АСТРЭЙКА і інш.

Украінка Л. Вершы і паэмы. /Пер. з укр. Уступ. арт. Р.Шкрабы/. Мінск, Дзяржвыд БССР, 1957. 255 с. 5 000 экз.

Перакладчыкі: А.Астрэйка і інш.

Украінка Л. Песня. (Верш). Пер.: А.Астрэйка. - "Мінская праўда", 1957, 23 чэрв.

Франко І., Будка № 27. Драма ў I дз. /Пер.: А.Астрэйка/. Мінск, Дзяржвыд БССР, 1954. 43 с. (Рэсп. дом нар. творчасці Беларусі).

3 000 экз.

Хрысціч М. Песня. (Верш). Пер.: А.Астрэйка. - "Беларусь", 1945, № 3, с. 55.

Хрысціч М. Песня пра Васлонава. (Верш), Пер.: А.Астрэйка. - "Беларусь", 1946, № 10, с. 44.
ШАУЧЭНКА Т. НЯХАЙ ЛЯЖАЧАГА Й НЕ Б'ЮЦЬ... (ВЕРШ), ПЕР. А. АСТРЭЙКІ. --- ЛІТАРАТУРА І МАСТАЦТВА, 1936, № 19, с. 2
Юшчанка А. Калі ласка!. Вершы. Мінск, Дзяржвыд БССР, 1963.

79 с. з партр. 3 000 экз.

Перакладчыкі; А.Астрэйка і інш.

Юшчанка О. Украіна - Беларусь. (Верш). Пер.: А.Астрэйка. "Маладосць", 1953, № 5, с. 4.

Юшчанка О. Школьнікі садзілі бульбу... (Верш). Пер.: А.Астрэйка. "Маладосць", 1957, № 6, с. 4.

А ў р а м ч ы к М .

Дзень украінскай паэзіі. 1957. /Склаў А.Вялюгін/. Мінск, Дзяржвыд БССР, 1957, 121 с. 4 000 экз.

Перакладчыкі: М.Аўрамчык і інш.

Украінская савецкая паэзія. Анталогія. Мінск, Дзяржвыд БССР, 1952. 402 с. 4 000 экз.

Перакладчыкі: М.Аўрамчык і інш.

Бажан М. Дзве постаці. (Верш). Пер.: М.Аўрамчык. - "Полымя", 1957, № 6, с. 5-6.

Бойка Г. Марынка і Галінка. - Пра дзённік. - ~~Ніракі~~ ^{ПІРАЖКІ.} - Граматыка. (Вершы). Пер.: М.Аўрамчык. - У кн.: Бойка Г. Два Міколы. - Вясельля вершы. Мінск, Дзяржвыд БССР, 1963.

Братунь Р. У гасцях. - Ёсць поціск рук, што сіл прыдасць заўжды..." /Вершы. Пер.: М.Танк, М.Аўрамчык/. - "Полымя", 1964, № 9, с. 121-123.

Бычко В. Тры сястры. /Верш/. Пер. з укр.: М.Аўрамчык. Мінск, Дзяржвыд БССР, 1953.

Дарошка П. Мой краю палескі. (Верш). Пер.: М.Аўрамчык. - "Полымя", 1957, № 6, с. 20-21.

Забашта Л. Гваздзіка Белаяніса. (Верш), Пер. з укр.: М.Аўрамчык. - "Чырв. змена", 1957, 29 чэрв.

Забашта Л. Жывым Джыакондам. (Верш). Пер. з укр.: М.Аўрамчык. - "Маладосць", 1961, № 5, с. 73-74.

Ільніцкі М. Гіта. /Верш/. Пер. з укр.: М.Аўрамчык/. - "Польмя", 1964, № 9, с. 129.

Малышка А. Выбраныя творы. (Вершы). Мінск, Дзяржвыд БССР, 1953. 230 с. 5 000 экз.

Перакладчыкі: М.Аўрамчык і інш.

Малышка А. "Здалося малому ці снілася, не знаю..." (Верш). Пер. з укр.: М.Аўрамчык. - "Маладосць", 1961, № 5, с. 54.

Малышка А. Радзіма. Пер.: М.Аўрамчык. - "Польмя", 1957, № 6, с. 3-4.

Малышка А. Палкаводзец. /Верш/. З укр. мовы пер. М.Аўрамчык. - "Літаратура і мастацтва", 1948, 23 студз.

Малышка А. Сталін з намі. (Верш). Пер. з укр. мовы М.Аўрамчык. - "Маладосць", 1953, № 1, с. 10.

Малышка А. Я люблю ўсе дарогі, дзе ён хадзіў... /Верш/. Пер. М.Аўрамчык. - "Польмя", 1964, № 3, с. 140-141.

Масэнка Т. Вішнёвыя зоры. Украіны. Вершы. Аўтарыз. пер. з укр. Мінск, Дзяржвыд БССР, 1961. 170 с. 1 200 экз.

Перакладчыкі: М.Аўрамчык і інш.

Нагнібеда М. А ўжо гусі ляцяць. - На першы прыезд у Беларусь. - Дэпутат. - "Ці прыснілася мне..." /Верш/. Пер.: М.Аўрамчык і А.Бачыла. - "Польмя", 1958, № 5, с. 94-97.

Нагнібеда М. Васілёк. Паэма. /Пер. з укр.: М.Аўрамчык/. Мінск, Дзяржвыд БССР, 1961, 23 с. з іл. 6 600 экз.

Нагнібеда М. Васілёк. Паэма. Пер.: М.Аўрамчык. - "Маладосць", 1958, № II, с. 46-56.

Нагнібеда М. Ільіч на Дунаі. /Верш/. Пер.: М.Аўрамчык. - "Літаратура і мастацтва", 1957, 20 крас.

Нагнібеда М. Песня з Украіны. /Верш/. Мінск, Дзяржвыд БССР, 1957. 163 с. з партр. 4 000 экз.

Перакладчыкі: М.Аўрамчык ў інш.

Нагнібеда М. Украіне. - Прыснілася мне далёкае. - "Сябры нязд-
радныя юнацтва..." /Вершы/. Пер.: М.Аўрамчык. - "Маладосць", 1961,
№ 9, с. 103-105.

Палішчук В. Адыейскі пясняр. Паэма. Пер.: з укр.: А.Александровіч. Мінск, Дзяржвыд БССР, 1929. 54 с. 2 000 экз.

Паўлычка Д. Дружба. /Верш/. Пер.: М.Аўрамчык. - "Польмя",
1957, № 6, с. 18-19.

Паўлычка Д. Любоў мая. (Верш). Пер.: М.Аўрамчык. - "Літарату-
ра ў мастацтва", 1957, 18 мая.

Паўлычка Д. Радуйся, наша зямля! (Верш). Пер.: М.Аўрамчык. -
"Польмя", 1959, № 10, с. 69.

Первамайскі Л. "Я ўзрастаў на сваёй неспакойнай вясёлай зям-
лі..." (Верш). Пер.: М.Аўрамчык. - "Польмя", 1950, № 8, с. 68-69.

Підсуха А. На варце. (Верш). Пер.: М.Аўрамчык. - "Польмя",
1950, № 8, с. 71-72.

Підсуха А. "Хто чуў, як рана па вясне..." (Верш). Пер.: М.Аў-
рамчык. - "Польмя", 1957, № 9, с. 141-142.

Пятрэнка М. Аб прыгожым. /Верш/. Пер.: М.Аўрамчык. - "Польмя",
1964, № 9, с. 124-125.

Рудэнка М. Сьну. (Верш). Пер.: М.Аўрамчык. - "Літаратура і
мастацтва", 1947, 2 ліп.

Рудэнка М. "У засені стагодняе сасны..." (Верш). Пер.: М.Аў-
рамчык. - "Польмя", 1950, № 8, с. 73.

Рыльскі М. Выбраныя творы. Мінск, Дзяржвыд БССР, 1952. 190 с.
4 000 экз.

Перакладчыкі: М.Аўрамчык і інш.

Рыльскі М. Ліст да Валожкі. (Верш). Пер. М.Аўрамчык. - "Польмя", 1957, № 6, с. 6.

Рыльскі М. Партыі бальшавікоў. - Беларусь. /Верш/. Пер.: М.Аўрамчык. - "Беларусь", 1949, № 8, с. 22.

Сасюра У. Выбранае. /Вершы/. Мінск, Дзяржвыд БССР, 1960. 187 с. з партр. 3 000 экз.

Перакладчыкі: М.Аўрамчык і інш.

Сасюра У. Сталін. (Верш). Пер. М.Аўрамчыка. - "Польмя", 1949, № 12, с. 27-28.

Сасюра У. "Ты памятаеш, як нас мёдам частаваў..." (Верш, Пер.: М.Аўрамчык). - "Літаратура і мастацтва", 1957, 18 мая.

Сасюра У. Украіна мая! - "Зара абляцела вяргіня..." /Верш/. Пер.: М.Аўрамчык. - "Польмя", 1957, № 6, с. 10-11.

Украінка Л. Вершы і паэмы. /Пер. з укр. Уступ. арт. Р.Шкрабы/. Мінск, Дзяржвыд БССР. 1957. 255 с. 5 000 экз.

Перакладчыкі: М.Аўрамчык і інш.

Тычына П. Выбраныя творы. /Вершы/. Мінск, Дзяржвыд БССР, 1954. 229 с.

Перакладчыкі: М.Аўрамчык і інш.

Тычына П. Арабіннік залаты. - Над Дняпром. (Вершы). Пер.: М.Аўрамчык. - "Польмя", 1957, № 6, с. 7-10.

Тычына П. І расці і тварыць. (Верш). Пер. А.Аўрамчык. - "Літаратура і мастацтва", 1948, 23 студз.

Украінка Л. "Парвалася пачатая размова..." (Верш). Пер.: М.Аўрамчык. - "Малодосць", 1963, № 8, с. 105-106.

Тычына П. Табе, народ любімы мой. (Верш). Пер.: М.Аўрамчык. - "Літаратура і мастацтва", 1948, 8 снеж.

Украінка Л. Таварышу. - Хвіліна роспачы. (Верш). Пер.: М.Аўрамчык. - "Польмя", 1957, № 3, с. 152-155.

Франко І. Галагэн. - Жураўлі. /Вершы/. Пер.: М.Аўрамчык. - "Бярозка", 1956, № 8, с. 11.

Франко І. Жураўлі. (Верш). Пер.: М.Аўрамчык. - "Работніца і сялянка", 1956, № 8, с. 15.

Франко І. Паэзія. - "У дрымоце сёлы..." - "Ніжэй гары сяло ляжыць..." - "Яшчэ нямнога я пражыў..." (Вершы). Пер.: М.Аўрамчык. - "Польмя", 1956, № 8, с. 105-107.

Франко І. Песня і праца. (Верш). Пер.: М.Аўрамчык. - "Маладосць", 1956, № 8, с. 10.

Ціхі Н. "Ты кажаш - восені рукамі..." (Верш). Пер.: М.Аўрамчык. - "Беларусь", 1957, № 9, с. 15.

Чалы Б. На калгасным панадворку. (Верш). Пер.: М.Аўрамчык. - "Бярозка", 1951, № 11, с. 9.

Парамет М. У Белавежскай пушчы. - На заставе. (Вершы). Пер.: М.Аўрамчык. - "Маладосць", 1965, № 12, с. 101-102.

Шмігельскі А. Ранак. (Верш). Пер.: М.Аўрамчык. - "Польмя", 1954, № 9, с. 127.

Юшчанка О. Калі ласка. (Верш). Пер.: М.Аўрамчык. - "Польмя", 1957, № 6, с. 19-20.

Юшчанка А. Калі ласка! Вершы. Мінск, Дзяржвыд БССР, 1963. 72 с. з партр. 3 000 экз.

Перакладчыкі: М.Аўрамчык і інш.

Юшчанка А. Калі ласка. (Верш). Пер.: М.Аўрамчык. - "Чырвоная змена", 1967, 23 снеж.; "Польмя", 1957, № 6, с. 15.

Багдановіч М.

Крымскі А. Кажуць людзі, бышам творачы мужчыну... (Верш). Пер.: М.Багдановіч. - У кн.: Багдановіч М. Вянок. Вільна, 1913, с. 100;

Вид. 2-е. Вільна, 1927, с. 98. - Багдановіч М. Творы. Т. I. Мінск, 1927, с. 212. - Багдановіч М. Выбраныя творы. Мінск, 1940, с. 117. - Багдановіч М. Выбраныя творы. Мінск, 1952, с. 224. - Багдановіч М. Творы. Мінск, 1957, с. 120. - Багдановіч М. Збор твораў у 2-х тамах. Т. I. Мінск, 1968, с. 128.

Олесь О. Астры ("У поўначы астры ў саду расвілі...") Верш. Пер.: М.Багдановіч. - У кн.: Багдановіч М. Вянок. Вільна, 1913, с. 103; Вид. 2-е. Вільна, 1927, с. 101. - Багдановіч М. Творы. Т. I. Мінск, 1927, с. 215. - Багдановіч М. Выбраныя творы. Мінск, 1940, с. 118-119. - Багдановіч М. Выбраныя творы. Мінск, 1946, с. 123. - Багдановіч М. Выбраныя творы. Мінск, 1952, с. 227. - Багдановіч М. Творы. Мінск, 1957, с. 125. - Багдановіч М. Збор твораў у 2-х тамах. Т. I. Мінск, 1968, с. 131.

Олесь О. Пекла было тут у тую часіну... (Верш). Пер.: М.Багдановіч. - У кн.: Багдановіч М. Вянок. Вільна, 1913, с. 102; Вид. 2-е. Вільна, 1927, с. 100. - Багдановіч М. Творы. Т. I. Мінск, 1927, с. 214. - Багдановіч М. Выбраныя творы. Мінск, 1940, с. 118. - Багдановіч М. Выбраныя творы. Мінск, 1946, с. 122. - Багдановіч М. Выбраныя творы. Мінск, 1952, с. 226. - Багдановіч М. Творы. Мінск, 1957, с. 124. - Багдановіч М. Збор твораў у 2-х тамах. Т. I. Мінск, 1968, с. 130.

Чарняўскі М. "Ужо зноў не спаткаюцца твая шляхі..." (Верш). Пер.: М.Багдановіч. - У кн.: Багдановіч М. Вянок. Вільна, 1913, с. 101; Вид. 2-е. Вільна, 1927, с. 99. - Багдановіч М. Творы. Т. I. Мінск, 1927, с. 213. - Багдановіч М. Выбраныя творы. Мінск, 1940, с. 118. - Багдановіч М. Выбраныя творы. Мінск, 1946, с. 122. - Багдановіч М. Выбраныя творы. Мінск, 1952, с. 225. - Багдановіч М. Творы. Мінск, 1957, с. 123. - Багдановіч М. Збор твораў у 2-х тамах. Мінск, 1968, с. 129.

Б а г у н М .

Галаваніўскі С. Эпітафія Эдуарду /Багрышкаму/. Верш. Пер.: М.Багун. - "Польмя рэвалюшы", 1934, № 5, с. 39-40.

Любчанка А. Тайна. /Камедыя/. Пер.: М.Багун. - "Літаратура і мастацтва", 1936, № 59, с. 4.

Первамайскі Л. Ваколіцы. /Раман/. Пер. З.Астапенкі і М.Багуна. Мінск, Делдзяржвыд, 1931. 159 с. 5 000 экз.

Сасюра В. Тры вершы. Пер.: М.Багун. - "Літаратура і мастацтва", 1936, № 5, с. 2.

Б а л а ш к о ў М .

Гайдун Д. Сіла непераможная. (Апавяданне). Пер. з укр. мовы Міхайлы Балашкова. - "Беларуская работніца і сялянка", 1931, № 8, с. 8-9; № 9, с. 9-10.

Б а р а д у л і н Р .

Бінграноўскі М. Вечаровае. /Верш. Пер.: Р.Барадулін/. - "Польмя", 1964, № 9, с. 126.

Драч І. Балада пра дзявочыя грудзі. /Верш/. Пер.: Р.Барадулін/. - "Польмя", 1964, № 9, с. 125.

Драч І. Праметэева балада. Пер.: Р.Барадулін. - "Літаратура і мастацтва", 1970, 24 лют.

Лучук У. Жонка палівае кветкі. /Верш. Пер.: Р.Барадулін/. - "Польмя", 1964, № 9, с. 127-128.

Тычына П. У чарнобылі. (З дзённіка). Верш. Пер.: Р.Барадулін. - "Польмя", 1961, № 3, с. 43-45.

Б а р а н а в ы х С .

Эпik Р. Без гунту. Апавесць. Пер. з укр. : С.Баранавых.

Мінск, Дзяржвыд БССР, 1931. 233 с. 5 000 экз.

Б а р а ш к а І .

Антоша Ка. Лапальскія ракі. Пер. з укр. Іл. Б. (І.Барашка/. - "Чырвоная змена", 1927, № 73.

Масэнка Т. Беларусь. (Верш). Пер. Іл. Бар. (Іларыя Барашкі/. - "Маладняк", 1928, № 4, с. 62-63.

Піліпенка С. Гадзіннік. /Апавяданне/. Пер. Іл.Барашкі. - "Чырвоная змена", 1927, № 13, с. 3.

Піліпенка С. Кураняты. (Байка). Пер.: Іл.Барашка. - Літ. дада-
так ^{ДА ГАЗ.} "Савецкая Беларусь", 1928, № 9.

Сасюра У. ПШУ. Паэма. Пер. І.Барашкі. Мінск, Белдзяржвыд, 1930. 16 с. 3 000 экз.

Урывак з паэмы змешчаны ў часоп. "Маладосць", 1928, № 8, с. 24-28.

Шаўчэнка Т. На крэйсеры. Пер. І.Барашкі. (Верш). - "Чырвоная змена", 1928, № 58.

~~Шаўчэнка Т. На крэйсеры. Пер. І.Барашкі. (Верш). - "Чырвоная змена", 1928, № 58.~~

Тычына П. Голад. Пер. І.Барашкі. - "Савецкая Беларусь", 1928, № 115.

Сасюра У. ПШУ. Паэма. Пер. з укр.: І.Барашка. Мінск, Дзяржвыд БССР, 1930. 16 с. 3 000 экз.

Б а х т а Р .

Гарніч М. Васемнашпаты. Аповесць. Вольны пер. з рус.: Р.Бахта. Мінск, Дзяржвыд БССР. 1932. 175 с. 3 000 экз.

Дончанка А. Зорная крэпасць. /Аповесць/. Пер. з укр. рукапісу Р.Бахта. Мінск, Дзяржвыд БССР, 1933. 215 с. 3 000 экз.

Лэ І. Нінгор"е. (Аповесць). Аўтарызаваная апрацоўка для школьнікаў. Пер. з укр. мовы Р.Бахты. Мінск, ДВБ, 1932. 211 с. з іл. 3 000 экз.

Б а ч ы л а А .

Дзень украінскай паэзіі. 1957. /Склаў А.Вялюгін/. Мінск, Дзяржвыд БССР, 1957. 121 с. 4 000 экз.

Перакладчыкі: А.Бачыла і інш.

Украінская савецкая паэзія. Анталогія. Мінск, Дзяржвыд БССР, 1952. 402 с. 4 000 экз.

Перакладчыкі: А.Бачыла і інш.

Адудзька Т. Колер борацьбы. /Верш/. Пер. з укр.: А.Бачыла/. - "Польмя", 1964, № 9, с. 130-133.

Анайнік С. Апаবাদанне колішняй сакратаркі. -Самакрытычны старшыня. (Пер.: А.Бачыла). - У кн.: Алейнік С. Гумар і сатыра. Мінск, Дзяржвыд БССР, 1959.

Забашта Л. У Дрысвятах. (Верш). Пер. з укр. А.Бачылы. - "Літаратура і мастацтва", 1953, 5 верас.

Лучук У. "Быць каменем - гатоў згадзіцца..." /Верш. Пер. з укр.: А.Бачыла/. - "Польмя", 1959, № 10, с. 71.

Малышка А. Беларусы. (Верш). Пер. з укр. : А.Бачыла. -"Літаратура і мастацтва", 1957, 29 чэрв.

Малышка А. Выбраныя творы. (Верш). Мінск, Дзяржвыд БССР, 1959, 230 с. 5 000 экз.

Перакладчыкі: А.Бачыла і інш.

Малышка А. Ручнік. /Песня/. Пер. А.Бачыла. Муз. П.Майбарады. - "Работніца і сялянка", - 1961, № 1, нм абароце вокл.

Нагнібеда М. А ўжо гусі ляцяць. - На першы прыезд у Беларусь. - Дэпутат. - "Ці прыснілася мне..." /Верш/. Пер.: А.Аўрамчык і А.Бачыла. - "Польмя", 1958, № 5, с. 94-97.

Раманчанка М. Буй-тур застыў на п'едэстале. (Верш). Пер.: А.Бачыла. - "Беларусь", 1965, № 7, с. 21.

Раманчанка М. Бульба. /Верш/. Пер.: А.Бачыла. - "Полымя", 1964, № 9, с. 130.

Рыльскі М. Выбраныя творы. Мінск, Дзяржвыд БССР, 1952. 190 с. 4 000 экз.

Перакладчыкі: А.Бачыла і інш.

Сварнік І. Кавун. (Байка). Пер.: А.Бачыла. - "Полымя", 1964, № 9, с. 135.

Б е л а в у с а ў М .

Вішня А. Забыталася божая справа. /Спэніч. абразок/. Пер. з укр. мовы М.Белавусаў. - "Малады араты", 1925, № 17-18, с. 14-55.

Б о й к а У .

Забашта Л. Шчырае вітанне. /Верш/. Пер. з укр.: У.Бойка. - "Літаратура і мастацтва", 1957, 29 чэрв.

Ільчанка А. Любоў і нянавісьць. З рамана "Пецяярбургская восень". Пер. з укр.: У.Бойка. - "Літаратура і мастацтва", 1957, 26 чэрв.

Б р о ў к а П .

Дзень украінскай паэзіі. 1957. /Склаў А.Вялюгін/. Мінск, Дзяржвыд БССР, 1957. 121 с. 4 000 экз.

Перакладчыкі: П.Броўка і інш.

Алейнік С. Народны артыст. - Так звання сябры. - Даніла Жук - кандыдат навук. (Пер.: П.Броўка). - У кн.: Алейнік С. Гумар і сатыра. Мінск, Дзяржвыд БССР, 1959.

Бажан К. Клятва. - Скалы Дуўра. - Біг-Бен. - Вандроўны джэдэйтмэн. Змрок у Гайд-парку. - Салдацкая балада. - У Стрэтфардас на На Метландскай дарозе. - Успамін пра Бёрнса. - Сустрэча ў Шэфільдзе.

(Вершы). Пер.: П.Броўка. - У кн.: Бажан М. Выбраныя творы. Мінск, Дзяржвыд БССР, 1954.

Галаваніўскі С. Паэтава доля. /Трагедыя/. Пер. з укр. мовы: П.Броўка. - "Полымя рэвалюцыі", 1939, № 3. с. 105-177.

Мельшка А. Выбраныя творы. (Вершы). Мінск, Дзяржвыд БССР, 1955. 230 с. 5 000 экз.

Перакладчыкі: П.Броўка і інш.

Масэнка Т. Прароцтва. /Вера/. З укр. пер.: П.Броўка. - "Полымя", 1947, № 6, с. 7.

Нагнібеда Н. Песня з Украіны. /Вершы/. Мінск, Дзяржвыд БССР, 1957, 163 с. з партр. 4 000 экз.

Перакладчыкі: П.Броўка і інш.

Рыльскі М. Выбраныя творы. Мінск, Дзяржвыд БССР, 1952. 190 с. 4 000 экз.

Перакладчыкі: П.Броўка, і інш.

Рыльскі М. Ліст да роднага краю. (Верш). Пер.: П.Броўка. - "Беларусь", 1946, № II-12, с. 53.

Рыльскі М. Медны коннік. (Верш). Пер. з укр.: П.Броўка. - "Полымя", 1947, № I, с. 26-27.

Сасюра У. Выбранае. /Вершы/. Мінск, Дзяржвыд БССР, 1960. 187 с. 3 000 экз.

Перакладчыкі: П.Броўка і інш.

Тычына П. Выбраныя творы. /Вершы/. Мінск, Дзяржвыд БССР, 1954, 229 с.

Перакладчыкі: П.Броўка і інш.

Тычына П. Кангрэс абароны культуры. (Верш). Пер. з укр. П.Броўка. "Літаратура і мастацтва", 1936, № 9, с. 2.

Тычына П. Мартыя вядзе. (Верш). Пер.: П.Броўка. - "Звязда", 1941, 28 студз., с. 3.

Чапурны З. Прывіў. Пер.: П.Глебка і П.Броўка. - "Чырвоная змена", 1933, № 195, с. 1.

Маўчанка Т. Выбраныя творы. /Уступ. артыкул Д.Заслаўскага/.
Мінск, Дзяржвыд БССР, 1941. 294 с. 6 500 экз.

Перакладчыкі: П.Броўка і інш.

Шаўчэнка Т. Выбраныя вершы і паэмы. /Уступ. артыкул Л.Чукоўскай/.
Мінск, Дзяржвыд БССР, 1948. 260 с. (Школьная б-ка). 30 000 экз.

Перакладчыкі: П.Броўка і інш.

Шаўчэнка Т. Кабзар. Пер. з укр. мовы пад рэд. Я.Купалы і Я.Коласа.
Мінск, Дзяржвыд БССР, 1952. 617 с. 10 000 экз.

Перакладчыкі: П.Броўка і інш.

Шаўчэнка Т. Гімн - манашак. (Верш). Пер. П.Броўкі. - "Чырвоная змена", 1939, 26 лют.

Шаўчэнка Т. Кабзар. Пер. з укр. мовы пад рэд. Я.Купалы і Я.Коласа. /Уступ. артыкул І.Стэбуна/.
Мінск, Дзяржвыд БССР, 1939. 288 с. 10 000 экз.

Перакладчыкі: П.Броўка і інш.

Шаўчэнка Т. Архімед і Галілей... (Верш). Пер. П.Броўкі. - "Чырвоная змена", 1939, 26 лют.

Шаўчэнка Т. І тут і ўсюды... (Верш). Пер.: П.Броўка. - "Настаўніцкая газета", 1961, II сак.
~~Шаўчэнка Т. Урадавае пер. З.Б.~~

Шаўчэнка Т. Цячэ вада з-пад явару... Пер. П.Броўкі. - "Чырвоная змена", 1939, 26 лют.

Шаўчэнка Т.Г. Юрадзівы. /Верш/. Пер.: П.Броўка. - "Польмя рэвалюцыі", 1939, № 3, с. 99-100.

Шаўчэнка Т. Як бы вы зналі, панічы... - "Я не здужаю, няўрокам..." (Верш). Пер.: П.Броўка. - "Мінская праўда", 1964, 8 сак.; "Магілёўская праўда", 1957, 28 чэрв.

Яноўскі Ю. Каннікі. Раман. Пер.: П.Броўка. Мінск, Дзяржвыд БССР, 1936. 140 с. 6 185 экз.

Брыль Я.

Українскі гумар. Складальнік А.Громаў. Мінск/. Выд-ва ЦК КПБ/,
1957. 54 с. 20 000 экз.

Перакладчыкі: Я.Брыль і інш.

Вішня А. Васіль Іванавіч. Апавяданне. Пер. з укр. мовы Я.Брыль. -
"Маладосць", 1963, № 5, с. 7-8.

Глыцкі У. Лось. Апавяданне. /Пер. з укр.: Я.Брыль/. - "Полымя",
1964, № 9, с. 141-145.

Казачэнка В. Атэстат сталасці. Аповесць. /Пер. з укр.: Я.Брыль/.
Мінск, Дзяржвыд БССР, 1956. 183 с. 8 000 экз.

Казачэнка В. Характар. /Апавяданне/. Пер. з укр.: Я.Брыль. -
"Беларусь", 1954, № 12, с. 11-15.

Казленюк П. На той бок. Апавяданне. Пер. з укр. мовы: Я.Брыль. -
"Беларусь", 1957, № 6, с. 9.

Смілянскі Л. Крылі. (Апавяданне). Пер.: Я.Брыль. - "Работніца
і сялянка", 1955, № 7, с. 14-15.

Бураўкін Г.

Алейнік С. Беларусі. /Верш/. Пер. з укр.: Г.Бураўкін. - "Полы-
мя", 1964, № 9, с. 120-121.

Будны С. Неспакой. (Верш). Пер. з укр.: Г.Бураўкін. - "Чырвоная
змена", 1960, 26 чэрв.

Вінграноўскі М. Прылюд зямлі. /Верш. Пер. з укр.: Г.Бураўкін/. -
"Маладосць", 1965, № 12, с. 97.

Дабранскі А. "Мне ўсё запомніць да драбніцы трэба..." (Верш).
Пер. з укр.: Г.Бураўкін. - "Чырвоная змена", 1962, 4 лют.

Дабранскі А. На аўтазаводзе. (Верш). Пер. з укр.: Г.Бураўкін. -
"Чырвоная змена", 1961, 26 лістап.

Малышка А. Поўдзень веку. /Верш/. Пер.: Г.Бураўкін. - "Літаратура і мастацтва", 1967, 22 снеж.

Сынгаеўскі М. "Дняпро пачынаецца з кроплі..." - "Птушка лятаць хацела..." (Вершы). Пер.: Г.Бураўкін. - "Полымя", 1964, № 9, с. 134-135.

Б я д у л я 3 .

Будаяк Ю. Бусел цыбаты. /Пер. з укр.: З.Бядуля/. Мінск, Дзяржвыд БССР, 1928. 16 с. 5 000 экз.

Будаяк Ю. Зязюля - лапатуля. /Пер.: З.Бядуля/. /Мінск/, Белдзяржвыд, /1929/. 16 с. 5 000 экз.

Рыльскі М. Дружба. (Верш). Пер. З.Бядулі. - "Звязда", 1939, 6 сакав.
Чарнова В. і Дрот А. Наша чыгунка. /Вершы/. Пер. з укр.: З.Бядуля. Мінск, Дзяржвыд БССР, 1928. 16 с. 5 000 экз.

Шаўчэнка Т. Выбраныя творы. /Уступ. артыкул Д.Заслаўскага/. Мінск, Дзяржвыд БССР, 1941. 294 с. 6 500 экз.

Перакладчыкі: З.Бядуля і інш.

Шаўчэнка Т. Выбраныя вершы і паэмы. /Уступ. артыкул Л.Чукоўскай/. Мінск. Дзяржвыд БССР, 1948. 260 с. (Школьная б-ка). 30 000 экз.

Перакладчыкі: З.Бядуля і інш.

Шаўчэнка Т. Думы мае, думы мае... (Верш). Пер. З.Бядулі. - "Полымя рэвалюцыі", 1939, № 3, с. 98.
Шаўчэнка Т. Указемаце, пер. З.Бядулі. - "Полымя рэвалюцыі", 1939, № 2, с. 139-143.

~~Братунь Р. Нараджэнне. Паэма-песяня. Пер.: А.Астрэйка і А.Бялевіч. - "Полымя", 1959, № 1, с. 72-77.~~

~~Відакураў М. Саракавая восень. /Верш/. Пер.: А.Бялевіч. і А.Астрэйка. - "Калгасная праўда", 1957, 19 лістап.~~

Шаўчэнка Т. Запавет. (Верш). Пер.: З.Бядуля. - "Мінская праўда", 1964, 8 сак.

Шаўчэнка Т. Кабзар. Пер. з укр. пад рэд. Я.Купалы і Я.Коласа. /Уступ. артыкул І.Стэбуна/. Мінск, Дзяржвыд БССР, 1939, 288 с. з партр. 10 000 экз.

Перакладчыкі: З.Бядуля і інш.

Шаўчэнка Т. Запавет. (Верш). Пер.: З.Бядуля. - "Іскры Ільіча", 1939, № 2, с. II; "Магілёўская праўда", 1957, 28 чэрв.

Шаўчэнка Т. Кабзар. Пер. з укр. мовы пад рэд. Я.Купалы і Я.Коласа. Мінск, Дзяржвыд БССР, 1952. 617 с. 10 000 экз.

Перакладчыкі: З.Бядуля і інш.

Шаўчэнка Т. Маленькай Мар"яне. Пер.: З.Бядуля. - "Польмя рэвалюцыі", 1939, № 2, с. 139.

Шаўчэнка Т. Па-над полем ідзе... (Верш). Пер.: З.Бядуля. - "Польмя рэвалюцыі", 1939, №3, с. 98.

Шаўчэнка Т. У каземаче. (Верш). Пер.: З.Бядуля. - "Польмя рэвалюцыі", 1939, с. 139-143.

Б я л е в і ч А .

Дзень украінскай паэзіі. 1957. /Склаў А.Вялюгін/. Мінск, Дзяржвыд БССР, 1957. 121 с. 4 000 экз.

Перакладчыкі: А.Бялевіч і інш.

Бажан М. Ганец. /Верш/. Пер. з укр. мовы А.Бялевіч. - "Польмя", 1954, № 5, с. 121-124.

Бажан М. Уступ. - На полі Куліковым. - Ганец. - Сустрэча каля брамы. - Адным восеньскім ранкам. (Вершы). Пер.: А.Бялевіч. - У кн.: Бажан М. Выбраныя творы. Мінск, Дзяржвыд БССР, 1954.

Дрэч І. Дыхаю Леніным. /Верш. Пер. з укр.: Г.Бураўкін/. - "Малодосць", 1965, № 12, с. 97.

Братунь Р. НАРАДЖЭННЕ. Паэма-песня. Пер.: А.Астрэйка і А.Бялевіч. -- "Польмя", 1959, №1, с. 72-77.
Вінакураў М. САРАКАВАЯ ВОСЕНЬ. /Верш/. Пер.: А.Бялевіч і А.Астрэйка. -- "Калгасная праўда", 1957, 19 лістап.

Гарэцкі П. Абяцанкін. /Сатырыч. верш/. Пер. з укр.: А.Бялевіч. - "Сел. хоз-во Беларуссии", 1966, № 16, с. 53.

Гарэцкі П. Карціна. - Мінскія ліпы. (Вершы). Пер. з укр.: А.Бялевіч. - "Вячэрні Мінск", 1968, 9 студз.

Гарэцкі П. Люблю жыццё. - Родная зямля. (Вершы). Пер. з укр.: А.Бялевіч. - "Мінская праўда", 1969, 16 жніўня.

Гарэцкі П. Нарач. (Верш). Пер. з укр.: А.Бялевіч. - "Літаратура і мастацтва", 1968, 8 ліп.

Гарэцкі П. Родныя крыніцы. - Галасы зямлі. (Вершы). Пер. з укр.: А.Бялевіч. - "Звязда", 1966, 3 ліп.

Гарэцкі П. Сельскі каваль. - "Пяе вясна... Я чую песні..." - "Наткнешся, бывае на акопы..." - Сейбіту. - Аграном. - "Зямлю цалую, бо люблю..." (Вершы). Пер.: А.Бялевіч. - "Сельская газета", 1965, 15 мая.

Гарэцкі П. Сёстры. (Вершы). Пер. з укр.: А.Бялевіч. - "Звязда", 1965, 16 мая; "Сел. хоз-во Беларуссии", 1968, № 12, с. 7.

Гарэцкі П. Украіна мая. /Вершы/. Пер. з укр.: А.Бялевіч. - "Сельская газета", 1967, 23 студз.

Гарэцкі П. Успамін. (Верш). Пер. з укр.: А.Бялевіч. - "Гомельская праўда", 1968, 27 крас.

Забашта Л. На дазоры Нарач. (Верш). З укр. пер.: А.Бялевіч. - "Польмя", 1958, № 1, с. 141.

Забашта Л. На возеры Нарач. (Верш). Пер. з укр.: А.Бялевіч. - "Чырвоны сцяг", 1958, 14 лют.

Малышка А. Выбраныя творы. (Вершы). Мінск. Дзяржвыд БССР, 1953. 230 с. 5 000 экз.

Перакладчыкі: А.Бялевіч і інш.

Малышка А. Дружба. (Верш). З укр. мовы пер. А.Бялевіч. - "Звязда", 1954, 22 мая.

Малышка А. Падарунак . /Верш/. Пер. з укр. мовы А.Бялевіча. - "Літаратура і мастацтва", 1952, 30 жніўня.

Малышка А. Хараство. /Верш/. Пер. з укр.: А.Бялевіч. - "Калгасная праўда", 1957, 24 снежня.

Малышка А. Як прымалі ў партыю. (Верш). Пер.: А.Бялевіч. - "Польмя", 1960, № 4, с. 141-143.

Масэнка Т. Зоры Украіны. /Верш/. Пер.: А.Бялевіч. - "Літаратура і мастацтва", 1957, 25 снеж.

Масэнка Т. Мінскім сябрам. /Верш/. Пер.: А.Бялевіч. - "Беларусь" 1955, № 6, с. 25.

Няхода І. Вясёлыя каруселі. /Вершы і казкі. Пер. з укр.: А.Бялевіч/. Мінск, Дзяржвыд БССР, 1957. 71 с. 8 000 экз.

Няхода І. Гаворыць Масква. - Песня пра сарочку. - Шведская магіла. /Вершы/. Пер.: А.Бялевіч. - "Літаратура і мастацтва", 1953, 26 верас.

Няхода І. У дружбе з Масквою. /Верш/. Пер.: А.Бялевіч. - "Калгасная праўда", 1954, 17 студз.

Юшчанка А. Калі ласка! Вершы. Мінск, Дзяржвыд БССР, 1963. 79 с. з партр. 3 000 экз.

Перакладчыкі: А.Бялевіч і інш.

В і т к а В .

Бажан М. На Ленінскіх гарах. (Верш). Пер.: В.Вітка. - У кн.: Бажан М. Выбраныя творы. Мінск. Дзяржвыд БССР, 1954.

Бажан М. На Ленінскіх гарах. /Верш/. Пер. з укр.: В.Вітка/. - "Магілёўская праўда", 1957, 28 чэрв.; "Літаратура і мастацтва", 1954, 24 крас.

Дмітэрка Л. Партыі. (Верш). Пер. з укр. В.Віткі. - "Літаратура і мастацтва", 1953, 12 верас.

Рыльскі М. Выбраныя творы. Мінск, Дзяржвыд БССР, 1952, 190 с.
4 000 экз.

Перакладчыкі: В.Вітка і інш.

В а д а н о с а ў М .

Бабанскі П. Папская праўда. Апавяданне. Пер. з укр.: М.В.Вада-
носаў. - "Беларусь", 1963, № II, с. 22-23.

В а с і л е н к а Я .

Заграбальны П. Двое ў дарозе. Апавяданне. /Пер. з укр. мовы
Я.Васілёнка/. - "Малодосць", 1953, № 5, с. 12-13.

В і н а г р а д а ў

Трублаіні М. Крылі ружовай чайкі. (Паўночная казка). Пер. з
укр. Вінаградаў. Мінск, Дзяржвыд БССР, 1934. 27 с. з іл. 5 000 экз.

Трублаіні М. Кудлач. /Апавяданне/. Пер. з укр.: Вінаградаў.
Мінск, Дзяржвыд БССР, 1934. 28 с. 5 000 экз.

В а л а с е в і ч Э .

Жалдак О. Балада пра перакладчыкаў. - Сяму-таму. (Гумарыстычныя
вершы). Пер.: Э.Валасевіч. - "Польмя", 1957, №6, с. 167.

Івановіч У. Пень. Байка. Пер. з укр.: Э.Валасевіч. - "Літарату-
ра і мастацтва", 1957, 25 мая.

Красюк П. Івасікава праполка. Байка. Пер. з укр.: Э.Валасевіч.-
"Вячэрні Мінск", 1969, 2 студз.

Масэнка Т.З"Думы пра Кіеў". /Вершы/. Пер.: Э.Валасевіч. - "Бе-
ларусь", 1954, № 5, с. 25.

Паўлічка Д. Любоў мая. (Верш). Пер. з укр.: Э.Валасевіч. - "По-

лымя", 1954, №9, с. 82.

Юшчанка А. Калі ласка! Вершы. Мінск, Дзяржвыд БССР, 1963. 79 с.
з партр. 3 000 экз.

Перакладчыкі: Э.Валасевіч і інш.

В о л ь с к і А .

Українка Л. Вершы і паэмы. /Пер. з укр. Уступ. арт. Р.Шкрябы/.
Мінск, Дзяржвыд БССР, 1957. 255 с. 5 000 экз.

Перакладчыкі: А.Вольскі і інш.

В о л ь с к і В .

Хрыспіч Н. Калыханка. (Верш). Пер.: В.Вітка. - "Беларусь",
1946, № 6, с. 49.

В я л ю г і н А .

Дзень украінскай паэзіі. 1957. /Склаў А.Вялюгін/. Мінск,
Дзяржвыд БССР, 1957. 121 с. 4 000 экз.

Перакладчыкі: А.Вялюгін і інш.

Украінская савецкая паэзія. Анталогія. Мінск, Дзяржвыд БССР,
1952. 402 с. 4 000 экз.

Перакладчыкі: А.Вялюгін і інш.

Бажан М. Дарога. (Са Сталінградскага сшытка). /Верш/. Пер.:
А.Вялюгін. - "Полымя", 1947, № I, с. 50.

Белавус Д. Птушыны галасок. /Вершы/. Пер.: А.Вялюгін/. Мінск,
Дзяржвыд БССР, 1960. 39 с. 2 000 экз.

Белавус Д. Хуткая дапамога. - Ці вінаваты журавель. /Верш. Пер.
з укр.: А.Вялюгін. - "Беларусь", 1959, № I2, с. I6.

Варанько П. Каттак. - Аблятаў журавель. - Мы зрабілі рэчку. -

Бярозка. - Сон. (Вершы). Пер.: А.Вялюгін. - "Беларусь", 1958, № 4, с. 20.

Варанько П. На Грынвічы. /Верш/. - У Кіеве на Падоле. Песня. Пер.: А.Вялюгін. - "Полымя", 1957, № 6, с. 15-16.

Варанько П. Навіна. - Ніколі не хваліся. - У навальніцу. - З Нямецчыны ў Чарнеччыну. (Вершы), Пер.: А.Вялюгін. - "Полымя", 1958, № 3, с. 140-147.

Варанько П. Хлопчык Памагай. /Вершы, казкі, паэмы. Аўтарыз. пер. з укр. А.Вялюгіна/. Мінск, Дзяржвыд БССР, 1958. 120 с. з іл. 8 000 экз.

Малышка А. Выбраныя творы. (Вершы). Мінск, Дзяржвыд БССР, 1953. 230 с. 5 000 экз.

Перакладчыкі: А.Вялюгін і інш.

Малышка А. З сябрамі я прыйшоў да тых мясцін... Пер.: А.Вялюгін. - "Полымя", 1957, № 6, с. 4-5.

Малышка А. Капітан. /Верш/. Пер.: А.Вялюгін. - "Полымя", 1947, № 1, с. 35-36.

Малышка А. Праметэй. Паэма. Пер. А.Вялюгіна. - "Полымя", 1950, № 8, с. 74-81.

Масэнка Т. Вішнёвыя зоры Украіны. Вершы. Аўтарыз, пер. з укр. Мінск, Дзяржвыд БССР, 1961. 170 с. 1 200 экз.

Перакладчыкі: А.Вялюгін і інш.

Масэнка Т. Любоў да людзей. /Верш/. Пер.: А.Вялюгін. - "Полымя", 1960, № 4, с. 17.

Нагнібеда М. "Далёка быў ад Украіны..." /Верш/. Пер.: А.Вялюгін/. - "Літаратура і мастацтва", 1957, 18 мая.

Нагнібеда М. Ліст да Будзённага. /Верш/. Пер.: А.Вялюгін. - "Чырвоная змена", 1957, 2 чэрв.

Нагнібеда М. Мара. - Сёстры. /Вершы. Пер.: А.Вялюгін/. - "Польмя", 1967, № 6, с. II-IV.

Нагнібеда М. Кабзару. /Верш/. Пер.: А.Вялюгін. - "Звязда", 1961, 10 сак.

Нагнібеда М. Песня з Украіны. /Вершы/. Мінск, Дзяржвыд БССР, 1957. 163 с. з партр. 4 000 экз.

Перакладчыкі: А.Вялюгін і інш.

Нагнібеда М. Чорнагорская балада. Пер.: А.Вялюгін. - "Польмя", 1957, №5, с. 69-71.

Первамайскі Л. Партбілет. (Верш). Пер.: А.Вялюгін. - "Беларусь", 1950, № 8, с. 22.

Первамайскі Л. Песня баёў. /Верш/. Пер. з укр.: А.Вялюгін. - "Польмя", 1947, № I, с. 31-33.

Первамайскі Л. Пасля баёў. /Урывак/. Пер.: А.Вялюгін. - "Літаратура і мастацтва", 1946, 22 чэрвеня.

Підсуха А. Дачы... (Верш). Пер.: А.Вялюгін. - "Польмя", 1957, № 9, с. 141-142.

Підсуха А. "Запарожац за Дунаем" на кітайскай сцэне. /Верш/. Пер.: А.Вялюгін. - "Беларусь", 1957, №9, с. 15.

Рыльскі М. Выбраныя творы. Мінск, Дзяржвыд БССР, 1952. 190 с. 4 000 экз.

Перакладчыкі: А.Вялюгін і інш.

Рыльскі М. Крагуевац. (Верш). Пер. А.Зарыцкага і А.Вялюгіна. - "Польмя", 1947, № I, с. 28-29.

Сасюра У. Выбранае. /Вершы/. Мінск, Дзяржвыд БССР, 1960. 187 с. з партр. 3 000 экз.

Перакладчыкі: А.Вялюгін і інш.

Сасюра У. Песня. (Верш). Пер.: А.Вялюгін. - "Польмя", 1947, № I, с. 34.

Сцепанюк Б. Гарманіст. (Верш). Пер.: А.Вялюгін. - "Беларусь", 1957, № 9, с. 15.

Українка Л. Вершы і паэмы. /Пер. з укр. Уступ. артыкул Р.Шкрабы/. Мінск, Дзяржвыд БССР, 1957. 255 с. 5 000 экз.

Перакладчыкі; А.Вялюгін і інш.

Українка Л. Вясна ў Егіпце: 1. Дыханне пустыні. - 2. Афра. - 3. Хамсін. - 4. Ветраная ноч. Пер.: А.Вялюгін. - "Польмя", 1957, № 3, с. 152-155.

Ціхі Н. Чарэшні. (Верш). Пер.: А.Вялюгін. - "Польмя", 1957, № 9, с. 144-145.

Чалы Б. На востраве Пуло Брані. (Верш). Пер.: А.Вялюгін. - "Бярозка", 1955, № 9, с. 17-18.

Чалы Б. Прадаўцы заморскіх сувеніраў. Верш. /Пер. з укр. А.Вялюгін/. Мінск, Дзяржвыд БССР, 1961. 13 с. 16 000 экз.

Чалы Б. Прадаўцы ^{заморскіх} сувеніраў. (Верш). Пер.: А.Вялюгін. - "Польмя", 1957, №9, с. 145-148.

Швец В. Дума пра агонь. (Верш). Пер.: А.Вялюгін. - "Польмя", 1950, № 12, с. 109-110.

В я р ц і н с к і П .

Гарэцкі П. З "Беларускага сшытка". (Вершы). Пер. з укр.: А.Вярцінскі. - "Літаратура і мастацтва", 1965, II чэрв.

Гарэцкі П. Трасцянец. - Над Свіслаччу. (Вершы). Пер. з укр.: А.Вярцінскі. - "Літаратура і мастацтва", 1965, 9 сак.

Г а л у б о к У .

Грэбенко. Кручаная авечка. /Апавяданне/. Пер. У.Галубок. - "Наша ніва" (газета). Вільня, 1912, № 17, 26 крас.

Г а м о л к а М .

Українская савецкая паэзія. Анталогія. Мінск, Дзяржвыд БССР, 1952. 402 с. 4 000 экз.

Перакладчыкі: Гамолка і інш.

Тычына П. Выбраныя творы. /Вершы/. Мінск, Дзяржвыд БССР, 1954, 229 с.

Перакладчыкі: М.Гамолка і інш.

Юшчанка А. Калі ласка! Вершы. Мінск, Дзяржвыд БССР, 1963. 79 с. з партр. 3 000 экз.

Перакладчыкі: М.Гамолка і інш.

Г а р э л і к А .

Малышка А. Айчына. (Верш). Пер. з укр. мовы А.Гарэлік. - "Савецкая Радзіма", 1953, 25 снеж.

Г а ў р у к Ю .

Олесь О. "Не бярыце з зялёнага лугу вярбы..." /Верш/. Пер.: Ю.Гаўрук. - "Маладосць", 1926, № 3 (5), с. 9.

Рыльскі М. Восень ходзіць (Верш). Пер. Ю.Гаўрука. - "Чырвоны сейбіт", 1926, № 3, с. 16.

Сасюра У. Выбранае. /Вершы/. Мінск, Дзяржвыд БССР, 1960. 187 с. 3 000 экз.

Перакладчыкі: Ю.Гаўрук і інш.

Тычына П. "О панна Інна..." (Верш). Пер.: Ю.Гаўрук. - "Аршанскі маладняк", 1926, №3 (5), с. 8.

Тычына П. Перад царквою на плошчы. - Як упаў жа ён з каня... - Кажамяка. - Плуг (Вершы). Пер.: Ю.Гаўрук. - "Полямя рэвалюцыі", 1933, № I, с. 104-107.

Тычына П. Чарнігаў. (Верш). Пер.: Ю.Гаўрук. - "Польмя", 1931, № 8, с. 67-75.

Украінка Л. Вершы і паэмы. /Пер. з укр. Уступ. арт. Р.Шкрабы/. Мінск, Дзяржвыд БССР, 1957. 255 с. 5 000 экз.

Перакладчыкі: Ю.Гаўрук і інш.

Украінка Л. Была ціхая ноч чараўніца. (Верш). Пер.: Ю.Гаўрук. - "Аршанскі маладняк", 1926, №3 (5), с. 8.

Г і л е в і ч Н .

Дзень украінскай паэзіі. 1957. /Склаў А.Вялюгін/. Мінск, Дзяржвыд БССР, 1957. 121 с. 4 000 экз.

Перакладчыкі: Н.Гілевіч і інш.

Навуменка А. Партыя родная нас узрасціла. (Верш). Пер.: Н.Гілевіч. - "Маладняк", № 5, с. 2.

Сасюра У. Выбранае. /Вершы/. Мінск, Дзяржвыд БССР, 1960. 187 с. з партр. 3 000 экз.

Перакладчыкі: Н.Гілевіч і інш.

Украінка Л. Вершы і паэмы. /Пер. з укр. Уступ. артыкул Р.Шкрабы/. Мінск, Дзяржвыд БССР, 1957. 255 с. 5 000 экз.

Перакладчыкі: Н.Гілевіч і інш.

Г і л ь М .

Масэнка Т. Галінка барбарысу. /Пра Я.Купалу. Раздзел з кнігі "Раман памяці"/. Пер.: М.Гіль. - "Літаратура і мастацтва", 1970, 20 студз.

Г л е б к а П .

Бажан М. На левым беразе. - На вуліцы. - Каля універсітэта. -

Яр. (Вершы). Пер.: П.Глебка. - У кн.: Бажан М. Выбраныя творы. Мінск, Дзяржвыд БССР, 1954.

Варанько П. Каханне. (Верш). Пер. з укр. П.Глебкі. - "Літаратура і мастацтва", 1953, 12 верас.

Галаваніўскі С. Клёны. - Голуб. (Вершы). Пер. з укр. мовы П.Глебкі. - "Літаратура і мастацтва", 1936, № 5, с. 2.

Галаваніўскі С. Песня. /Вершы/. Пер. з укр. П.Глебкі. - "Літаратура і мастацтва", 1936, № II, с. I.

Масэнка Т. Сэрца. /Вершы/. Пер.: П.Глебка. - "Літаратура і мастацтва", 1953, 19 снеж.

Первамайскі Л. Мая жывая маладосць. /Верш/. Пер.: П.Глебка. - "Звязда", 1936, № 34, с. 2.

Рыльскі М. Свята. /Верш/. Пер.: П.Глебка. - "Беларусь", 1946, № II-12, с. 53.

Рыльскі М. У сенакос. (Верш). Пер.: П.Глебка. - "Літаратура і мастацтва", 1936, № 59, с. 3.

Рыльскі М. Янка Купала. (Верш). Пер.: П.Глебка. - "Звязда", 1947, 28 чэрв.

Чапурны З. Ліцейны пэх. (Верш). Пер.: П.Глебка. - "Чырвоная Беларусь", 1932, № I, с. 6.

Чапурны З. Прызвыў. (Верш). Пер.: П.Глебка і П.Броўка. - "Чырвоная змена", 1933, № I93, с. I.

Шаўчэнка Т. Выбраныя творы. /Уступ. артыкул Д.Заслаўскага/. Мінск, Дзяржвыд БССР, 1941. 294 с. 6 500 экз.

Перакладчыкі: П.Глебка і інш.

Шаўчэнка Т. Выбраныя вершы і паэмы. /Уступ. артыкул Л.Чукоўскай-. Мінск, Дзяржвыд БССР, 1948. 260 с. (Школьная б-ка). 30 000 экз

Перакладчыкі: П.Глебка і інш.

Шаўчэнка Т. Кабзар. Пер. з укр. мовы пад рэд. Я. Купалы і Я. Коласа. /Уступ. артыкул І. Стэбуна/. Мінск, Дзяржвыд БССР, 1939. 288с. з партр. 10 000 экз.

Перакладчыкі: П. Глебка і інш.

Шаўчэнка Т. Кабзар. Пер. з укр. мовы пад рэд. Я. Купалы і Я. Коласа. Мінск, Дзяржвыд БССР, 1952. 617 с. 10 000 экз.

Перакладчыкі: П. Глебка і інш.

Шаўчэнка Т. Вершы. Пер. П. Глебкі. - "Літаратура і мастацтва", 1938, № 52, с. 3.

Шаўчэнка Т. П.С. (Верш). Пер. П. Глебкі. - "Полымя рэвалюцыі", 1939, кн. 3, с. 100.

Г р а м ы к а М .

Сасюра В. Ізноў. /Верш/. Пер. М. Грамыкі. - "Полымя", 1927, № 7, с. 77.

Г р а х о ў с к і С .

Алейнік С. Слова маці. - Як мы скажам - так і будзе. (Пер. С. Грахоўскі). - У кн.: Алейнік С. Гумар і сатыра. Мінск, Дзяржвыд БССР, 1959.

Бойка Г. Задавака. - Выступаўчанка. - Цікаўны. - Ліст. - Іншага няма. - Пра Алешу і Галёшу. - Чаму спыніўся гадзіннік. - Вялікія вушы. - Пра Сцяпана і смятану. - Муха пыл узняла. (Вершы). Пер.: С. Грахоўскі. - У кн.: Бойка Г. Два Міколы. Вясельныя вершы. Мінск, Дзяржвыд БССР, 1963.

Масэнка Т. Вішнёвыя зоры Украіны. Вершы. Аўтарыз. пер. з укр. Мінск, Дзяржвыд БССР, 1961. 170 с. 1 200 экз.

Перакладчыкі: С. Грахоўскі і інш.

Масэнка Т. Слава Беларусі. /Верш/. Пер.: С.Грахоўскі. - "Звязда", 1967, 13 студз.

Нагнібеда М. "Збожжу ўздымацца летам..." /Верш/. Пер. з укр.: С.Грахоўскі. - "Бярозка", 1957, № 6, с. 8.

Нагнібеда М. Песня з Украіны. /Вершы/. Мінск, Дзяржвыд БССР, 1967. 163 с. з партр. 4 000 экз.

Перакладчыкі: С.Грахоўскі і інш.

Пазнанская М. Гаспадар. /Верш/. Пер.: С.Грахоўскі. - "Бярозка", 1957, № 6, с. 9.

Рыльскі М. Ружы і вінаград. (Верш). Пер. С.Грахоўскі. - "Літаратура і мастацтва", 1960, 10 чэрв.

Сасюра У. Выбранае. /Верш/. Мінск, Дзяржвыд БССР, 1960. 187 с. 3 000 экз.

Перакладчыкі: С.Грахоўскі і інш.

Украінка Л. Вершы і паэмы. /Пер. з укр. Уступ. арт. Р.Шкрабы/. Мінск, Дзяржвыд БССР, 1957. 255 с. 5 000 экз.

Перакладчыкі: С.Грахоўскі і інш.

Г р а ч а н і к а ў А .

Талалай Л. Вырай. - "Запахла дымам..." - Вёслы. (Вершы). Пер.: А.Грачанікаў. - "Літаратура і мастацтва", 1970, 24 лют.

Г р ы г а р о в і ч Л .

Журба К. Ілья. (Верш). Пер. з укр.: Л.Грыгаровіч. - "Гомельская праўда", 1965, II чэрв.

Літвіненка Ф. Ідзе дзяўчына. /Верш. Пер.: Л.Грыгаровіч/. - "Гомельская праўда", 1969, II чэрв.

Назарэнка У. Маці. /Верш. Пер. з укр.: Л.Грыгаровіч/. - "Гомель-

ская праўда", 1965, II чэрв.

Р С. У нашым краі. /Вершы/. Пер.: Л.Грыгаровіч. - "Гомельская праўда", 1965, II чэрв.

Г р ы ц

Слісарэнка А. Зламаныя шруба. Раман. Пер.: Грыц. Мінск, Белдзяржвыд, 1931, 150 с. 5 000 экз.

Г у р л о А .

Сеўчанка І. З запісак. Пер. А.Гурло. - "Маладняк", 1927, № 9, с. 60-68.

Г у р с к і І .

Кашэўскі К. Будні. Камедыя ў трох дзях. Перакл. і апрацоўка з укр. мовы І.Гурскага. Мінск, Белдзяржвыд, 1929. 51 с. (Сялянскі тэатр). 2 000 экз.

Д а в і д о ў с к а я А .

Чамярнс В. Мядзвежая дыскусія. (Сатырыч. апавяданне). Пер.: А.Давідоўская. - "Малодосць", 1969, № 4, с. 158-159.

Д а й л і д о в і ч А .

Кузьміч У. Крылі авіяспіралі. Вытворчы раман у 5-ці частках. Пер. з укр. мовы А.Дайлідовіча. Мінск, ДВБ, 1932. 395 с. 3 000 экз.

Д а м а ш а в і ч У .

Губарад В. Зручанская пераправа. (Аповяданне). Пер. з укр.: У.Дамашэвіч. - "Польмя", 1970, № 3, с. 53-55.

Д а н і л е н к а М .

Бабанскі Б. Цаглінка. Апавяданне. Пер. з укр.: М.Даніленка, -
"Піянер Беларусі", 1956, 7 снеж.

Д з е р у ж ы н с к і А .

Дзень Украінскай паэзіі. 1957. /Склаў А.Вялюгін/. Мінск, Дзярж-
выд БССР, 1957. 121 с. 4 000 экз.

Перакладчыкі: А.Дзержынскі і інш.

Юшчанка А. Калі ласка! Вершы. Мінск, Дзяржвыд БССР, 1963. 79 с.
з партр. 3 000 экз.

Перакладчыкі: А.Дзержынскі і інш.

Д з я р г а й С .

Дзень украінскай паэзіі. 1957. /Склаў А.Вялюгін/. - Мінск,
Дзяржвыд БССР, 1957. 121 с. 4 000 экз.

Перакладчыкі: С.Дзяргай і інш.

Украінская савецкая паэзія. Анталогія. Мінск, Дзяржвыд БССР,
1952. 402 с. 4 000 экз.

Перакладчыкі: С.Дзяргай і інш.

Украінскі гумар. Складальнік А.Громаў. Мінск, /Выд-ва ЦК КПБ/,
1957. 54 с. (Б-ка "Вожыка" № 3). 20 000 экз.

Перакладчыкі: С.Дзяргай і інш.

Алейнік С. "Дэсант". Пісьмо да вандраўніка Патапа Турысценкі. -
"Змагаўся да упаду. - Курыла-Кадзільскі. (Пер.: С.Дзяргай). - У кн.:
Алейнік С. Гумар і сатыра. Мінск, Дзяржвыд БССР, 1959.

Белаус Д. Каб свінні ды рогі... /Верш. Пер. з укр.: С.Дзяргай/.
"Чырвоны сцяг", 1957, 30 чэрв.

Белаус Д. Што за птушкі. (Верш). Пер. з укр.: С.Дзяргай. - "Малодосць", 1957, № 6, с. 4.

Малышка А. Выбраныя творы. (Верш). Мінск, Дзяржвыд БССР, 1953. 230 с. 5 000 экз.

Перакладчыкі: С.Дзяргай і інш.

Масэнка Т. Вішнёвыя зоры Украіны. Вершы. Аўтарыз. пер. з укр. Мінск, Дзяржвыд БССР, 1961. 170 с. I 200 экз.

Перакладчыкі: С.Дзяргай і інш.

Нагнібеда М. Песня з Украіны. /Вершы/. Мінск, Дзяржвыд БССР, 1957. 163 с. з партр. 4 000 экз.

Перакладчыкі: С.Дзяргай і інш.

Сасюра У. Выбранае. /Верш/. Мінск, Дзяржвыд БССР, 1960. 187 с. 3 000 экз.

Перакладчыкі: С.Дзяргай і інш.

Тычына П. Выбраныя творы. /Верш/. Мінск, Дзяржвыд БССР, 1954. 229 с.

Перакладчыкі: С.Дзяргай і інш.

Украінка Л. Вершы і паэмы. /Пер. з укр. Уступ. арт. Р.Шкрабы/. Мінск, Дзяржвыд БССР, 1957. 255 с. 5 000 экз.

Перакладчыкі: С.Дзяргай і інш.

Украінка Л. Дзе тыя струны... - Світальныя агні. - Мой шлях. (Вершы). Пер.: С.Дзяргай. - "Полымя", 1953, № 8, с. 108-113.

Украінка Л. Світальныя агні. - Мой шлях. (Вершы). Пер. С.Дзяргая. - "Полымя", 1953, № 8, с. 108-113.

Д у б о ў к а У .

Мыслінскі І. "Общепонятная" мова. Жарт у І дз. Пер. У.Дубоўкі. Мінск, Дзяржвыд Беларусі, 1926. 20 с. 5 000 экз.

Рыльскі М. І. Міндоўгаў замак. - 2. Камень філарэтаў. - 3. Ма-

рыя. - 4. Белавежская пушча. (Вершы). Пер.: У.Дубоўка. - "Польмя", 1958, № 12, с. 51-52.

Рыльскі М. Мова. (Верш). Пер.: У.Дубоўка. - "Літаратура і мастацтва", 1965, 29 студз.

Сасюра У. Выбранае. /Вершы/. Мінск, Дзяржвыд БССР, 1960. 187 с. з партр. 3 000 экз.

Перакладчыкі: У.Дубоўка і інш.

Д у д а р А .

Пані А. Рэкруцкая. Пер.: А.Дудар. - Літ. дадатак "Савецкая Беларусь", 1928, № 8.

Рыльскі М. Я і Кіеў. (Верш). Пер.: А.Дудар. - "Літаратура і мастацтва", 1936, № 9, с. 3.

Сасюра В. За вагонамі сцелюцца дрвіны... (Верш). Пер.: А.Дудар. - "Савецкая Беларусь", 1928, № 115.

Сасюра В. Камсамалец. (Верш). Пер.: А.Дудар. - "Савецкая Беларусь", 1928, № 46.

Сасюра В. Сягоння. (Верш). Пер.: А.Дудар. - "Літаратура і мастацтва", 1936, № 13, с. 1.

Ж а р с к і П .

Юразанскі У. Заравы над прасторами. Аповесць. Пер.: П.Жарскі. Мінск, Дзяржвыд БССР, 1930. 136 с. 3 000 экз.

Ж ы л к а У .

Эпik Р. Сустрэча. /Аповесць/. Пер. з укр.: У.Жылка. Мінск, Дзяржвыд БССР, 1932. 186 с. 3 000 экз.

Жычка Хв.

Украінская савецкая паэзія. Анталогія. Мінск, Дзяржвыд БССР. 1952. 402 с. 4 000 экз.

Перакладчыкі: Я.Журба і інш.

Бойка Г. Два Міколы. - Пажочнікі. - Чаму ў моры многа вады. - Заблудзіўся. - Пра Алёнку і ячонку. - Плач дзяўчынкі. - Куранё. - Мудры Барыс. - Ірыс. - Чаму чыстыя парасяты. Пер.: Хв.Жычка. - У кн.: Бойка Г. Два Міколы. Вясёлыя вершы. Мінск, Дзяржвыд БССР, 1963.

Вішня А. Паходжанне свету. /Сатырычны памфлет/. Пер. з укр.: Хв.Жычка. - "Мінская праўда", 1969, 6 сак.

Забашта Л. На беразе слановай косці. (Верш). Пер. з укр.: Хв.Жычка. - "Беларусь", 1952, № 3, с. 7.

Каротыч В. З выстаўкі народнага мастацтва. /Пер. з укр.: Хв. Жычка/. - "Маладосць", 1964, № 5, с. 57-58.

Малышка А. Выбраныя творы. (Вершы). Мінск, Дзяржвыд БССР, 1953. 230 с. 5 000 экз.

Перакладчыкі: Хв.Жычка і інш.

Малышка А. Сталіну. /Верш/. Пер. з укр. Хв.Жычка. - "Беларусь", 1952, № 3, с. 7.

Масэнка Т. Вішнёвыя зоры Украіны. Вершы. Аўтарыз. пер. з укр. Мінск, Дзяржвыд БССР, 1961. 170 с. I 200 экз.

Перакладчыкі: Хв.Жычка і інш.

Масэнка Т. Казка нашага лесу. / -казка/. Аўтарыз. пер. з укр. Хв.Жычки/. Мінск, Дзяржвыд БССР, 1962. 62 с. з іл. 3200 экз.

Навіцкі А. Расказы, Дняпро магутны. /Верш/. Пер.: Хв.Жычка. - "Чырвоная змена", 1954, 16 студз.

Сасюра У. Выбранае. /Вершы/. Мінск, Дзяржвыд БССР, 1960.
187 с. з партр. 3 000 экз.

Перакладчыкі: Хв.Жычка і інш.

Українка Л. Вершы і паэмы. /Пер. з укр. Уступ. арт. Р.Шкрабы/. - Мінск, Дзяржвыд БССР, 1957. 255 с. 5 000 экз.

Перакладчыкі: Хв.Жычка і інш.

Франко І. "На цябе не скарджуся я, доля..." (Верш). Пер.: Хв.Жычка. - "Польмя", 1956, № 8, с. 107.

Франко І. Ты зноў ажываеш, надзея! Пер.: Хв.Жычка. - "Літаратура і мастацтва", 1951, 26 мая.

Швец В. Марынка. (Верш). Пер.: Хв.Жычка. - "Бярозка", 1957, № 6, с. 8.

Шпорта Я. Букавінская песня. (Верш). Пер.: Хв.Жычка. - "Беларусь", 1952, № 3, с. 7.

Юшчанка А. Калі ласка! Вершы. Мінск, Дзяржвыд БССР, 1963.
79 с. з партр. 3 000 экз.

Перакладчыкі: Хв.Жычка і інш.

З а р ы ц к і А .

Українская савецкая паэзія. Анталогія. Мінск, Дзяржвыд БССР, 1952. 402 с. 4 000 экз.

Перакладчыкі: А.Зарыцкі і інш.

Алейнік С. Абойма. /Верш/. Пер.: А.Зарыцкі. - "Літаратура і мастацтва", 1958, 12 сак.

Алейнік С. Абойма. (Верш). Пер. А.Зарыцкі.- У кн.: Алейнік С. Гумар і сатыра. Мінск, Дзяржвыд БССР, 1959.

Масэнка Т. Вішнёвыя зоры Украіны. Вершы. Аўтарыз. пер. з укр. Мінск, Дзяржвыд БССР, 1961. 170 с. 1 200 экз.

Масэнка Т. Размова з дачкой. - Заўжды жывому ў памяці маёй.
/Вершы/. Пер.: А.Зарыцкі. - "Польмя", 1947, № 6, ч. 8-9.

Масэнка Т. Сейбіт. /Верш/. Пер.: А.Зарыцкі. - "Польмя", 1950,
№ 8, с. 72-73.

Масэнка Т. Сустрэча з паэтам. Пер.: А.Зарыцкі. - "Польмя",
1954, № 6, с. 82.

Масэнка Т. У шуме сосен. /Верш/. Пер.: А.Зарыцкі. - "Польмя",
1961, № 5, с. 85-87.

Рыльскі М. Выбраныя творы. Мінск, Дзяржвыд БССР, 1952. 190 с.
4 000 экз.

Перакладчыкі: А.Зарыцкі і нш.

Рыльскі М. Горкі. (Верш). Пер.: А.Зарыцкі. - "Звязда", 1951,
17 чэрв.

Рыльскі М. Крагуевац. /Верш/. Пер.: А.Зарыцкі. - "Польмя",
1947, № 1, с. 28-29.

Сасюра У. Выбранае. /Вершы/. Мінск, Дзяржвыд БССР, 1960, 187 с.
з партр. 3 000 экз.

Перакладчыкі: А.Зарыцкі і інш.

Тычына П. Выбраныя творы. /Вершы/. Мінск, Дзяржвыд БССР, 1954.
229 с.

Перакладчыкі: А.Зарыцкі і інш.

Тычына П. Акіян повен. (Верш). Пер.: А.Зарыцкі. - "Польмя",
1947, № 1, с. 24.

Тычына П. Партыя вядзе. (Верш). Пер.: А.Зарыцкі. - "Польмя".
1950, № 8, с. 62-65.

Франко І. Думы пралетарыя. (Таварышам з турмы). Верш. Пер.:
А.Зарыцкі. - "Беларусь", 1956, № 8, с. 10.

Юшчанка А. Я памятаю дуб... (з кнігі "Чарнігаў". Верш). Пер.:
А.Зарыцкі. - "Літаратура і мастацтва", 1946, 22 чэрв.

З а р э ц к і М .

Панч П. Смерць Януляпса. Пер. М.Зарэцкага. - Літ. дадатак "Савешкая Беларусь", 1928, № 8, с. 5-6.

З в о н а к А .

Дзень украінская паэзіі. 1957. /Склаў А.Вялюгін/. Мінск, Дзяржвыд БССР, 1957. 121 с. 4 000 экз.

Перакладчыкі: А.Звонак і і інш.

Бажан М. Ноч перад боем. (Урывак з паэмы). Пер.: А.Звонак. - "Літаратура і мастацтва", 1936, № 5, с. 2.

Масэнка Т. Вішнёвыя зоры Украіны. Вершы. Аўтарыз. пер. з укр. Мінск, Дзяржвыд БССР, 1961. 170 с. 1 200 экз.

Перакладчыкі: А.Звонак і інш.

Масэнка Т. Смерць паліткома. /Верш/. Пер.: А.Звонак. - "Мадад-няк", 1928, № 8, с. 3-7.

Рыльскі М. Мінск. (Верш). Пер.: А.Звонак. "Польмя", 1958, № 12, с. 54-55.

Рыльскі М. Помнік Янку Купалу. (Верш). Пер.: А.Звонак. - "Польмя", 1958, № 12, с. 52.

Сасюра У. Выбранае. /Верш/. Мінск, Дзяржвыд БССР, 1960. 187 с. 3 000 экз.

Перакладчыкі: А.Звонак і інш.

Тычына П. Іней. (Верш). Пер.: А.Звонак. - "Літаратура і мастацтва", 1957, 26 чэрв.

З і м і ё н к а А .

Олесь О. Калі ты вянок сплятала. /Верш/. Пер.: А.Зіміёнка. -

Олесь О. "Ой, мая галубка, раннюю вясною..." /Верш/. Пер.: А.Зіміёнка. - "Польмя", 1927, № 1, с. 95.

Тэрэшчанка М. Радзіма. (Верш). Пер.: А.Зіміёнка. - "Літаратура і мастацтва", 1936, № 5, с. 2.

Тэрэшчанка М. Шанхай. (Верш). Пер.: А.Зіміёнка. - "Літаратура і мастацтва", 1936, № 30, с. 4.

Усенка П. Прыкардонная. (Верш). Пер.: А.Зіміёнка. - "Літаратура і мастацтва", 1936, № 5, с. 2.

З у ё н а к В .

Дубкіўскі Р. Ільчоў гадзіннік. /Верш/. Пер. з укр.: В.Зуёнак. - "Літаратура і мастацтва", 1966, 22 крас.

З я м к е в і ч Р .

Стэфаньк В. Анёл. /Апавяданне/. Пер.: Р.Зямкевіч. - "Наша ніва", (Вільня), 1910, № 26, 24 чэрв.

Стэфаньк В. Вывадзілі з сяла. (Апавяданне). Пер.: Р.Зямковіч. - "Наша ніва", (Вільня), 1909, № 44, 29 кастр.

Стэфаньк В. Дарога. (Апавяданне). Пер.: Р.Зямкевіч. - "Наша ніва", (Вільня), 1911, № 43, 27 кастр.

Стэфаньк В. Змярканне. (Апавяданне). Пер.: Р.Зямкевіч. - "Наша ніва", (Вільня), 1909, № 26, 25 чэрв.

Стэфаньк В. Кацярына. (Апавяданне). Пер.: Р.Зямкевіч. - "Наша ніва", (Вільня), 1910, № 44-45, 5 лістап.

Стэфаньк В. Ліст. (Апавяданне). Пер.: Р.Зямкевіч. - "Наша ніва", (Вільня), 1909, № 51-52, 17 снеж.

Стэфаньк В. Сама самусенька. (Апавяданне). Пер.: Р.Зямкевіч. - "Наша ніва", (Вільня), 1909, № 47, 19 лістап.

Стэфаньк В. Сіняя кніжачка. Пер. Р.Зямкевіч. - "Наша ніва", (Вільня), 1909, № 43, 22 кастр.

Стэфаньк В. Смерць. (Апавяданне). Пер. Р.Зямкевіч. - "Наша ніва", (Вільна), 1909, № 16, 16 крас.

Стэфаньк В. Сон. Пер.: Р.Зямкевіч. (Апавяданне). - "Наша ніва", (Вільна), 1910, № 47, 18 лістап.

І г н а т о в і ч А .

Дончанка А. Дзве вясны. (Аповесць). Пер. з укр. мовы Г.М.Ігнатовіч. Мінск, ДВБ, 1932. 99 с. 5 000 экз.

К а в а л ё ў Д .

Украінская савецкая паэзія. Анталогія. Мінск, Дзяржвыд БССР, 1952. 402 с. 4 000 экз.

Перакладчыкі: Д.Кавалёў і інш.

К а в а л ё ў П .

Украінскі гумар. Склададальнік А.Громаў. Мінск. /Выд-ва ЦК КПБ/, 1957. 54 с. (Б-ка "Вожык" № 3). 20 000 экз.

Перакладчыкі: П.Кавалёў і інш.

Вішня А. Званары. /Апавяданне/. Пер. з укр.: П.Кавалёў. - "Звязда", 1964, II лістап.

Бальшак В. Сустрэча ў "акварыуме". Апавяданне. Пер. з укр.: П.Кавалёў. - "Вожык", 1966, № 20, с. 8.

Бялкун М. Стары друг. /Апавяданне/. Пер.: П.Кавалёў. - "Літаратура і мастацтва", 1957, 29 мая.

Вішня А. Мая аўтабіяграфія. /Апавяданне/. Пер.: П.Кавалёў. - "Вожык", 1964, № 20. с. 6-7.

Мінко В. Не называючы прозвішчаў. (Камедыя). Пер.: П.Кавалёў. - "Полымя", 1953, № 10, с. 8-45.

Мінко В. Не называючы прозвішчаў. (Камедня). Пер.: П.Кавалёў. - "Польмя", 1953, № 10, с. 8-45.

Мінко В. Не называючы прозвішчаў. Камедня ў 3-х дз. Пер. з укр.: П.Кавалёў. Мінск, Дзяржвыд БССР, 1954, 98 с. 5 000 экз.

К а в а л ь В .

Лэ І. Радые-бальшавікі. /Апавяданне/. Пер. з укр. В.Кавалёва. - "Польмя рэвалюцыі", 1934, № 9, с. 84-98.

К а з а к Р .

Тычына П. На майдане. Пер.: Р.Казака. - "Літаратура і мастацтва", 1941, I лют., с. 2.

Украінка Л. Слова. - Мой шлях. (Вершы). Пер.: Р.Казак. - "Літаратура і мастацтва", 1941, 19 крас.

Федзюковіч О. Думкі. (Верш). Пер.: Р.Казак. - "Літаратура і мастацтва", 1940, 17 жніўня, с. 1.

К а х а н о в і ч М .

Владко В. Трое ў адзін маршрут. Невыдуманая падарожжа. Пер. з укр. рукапісаў М.С.Кахановіча. Мінск, ДВБ, 1932. 158 с. 3 500 экз.

К а л а ч ы н с к і М .

Дзень украінскай паэзіі. 1957. /Склаў А.Вялюгін/. Мінск, Дзяржвыд БССР, 1957. 121 с. 4 000 экз.

Перакладчыкі: М.Калачынскі і інш.

Украінская савецкая паэзія. Анталогія. Мінск, Дзяржвыд БССР, 1952. 402 с. 4 000 экз.

Перакладчыкі: М.Калачынскі і інш.

Алейнік С. Дзяўчына. - Напісаў паэт паэму... (Пер. М.Калачынскі). - У кн.: Алейнік С. Гумар і сатыра. Мінск, Дзяржвыд БССР, 1959.

Бажан М. Сталін. /Верш/. Пер.: М.Калачынскі. - "Літаратура і мастацтва", 1937. № 69, с. 1.

Бажан М. Танец. (Пер.: М.Калачынскі і Я.Семяжон). - У кн.: Бажан М. Выбраныя творы. Мінск, Дзяржвыд БССР, 1954.

Бажан М. Хай славіцца сонца! - Твой сын. - На аколіцы Барыслава. - Прадчуванне навальніцы. - На карпацкіх узгор'ях. (Вершы). Пер.: М.Калачынскі. - У кн.: Бажан М. Выбраныя творы. Мінск, Дзяржвыд БССР, 1954.

Гарэцкі П. Дружба. - Хлеб. - Асіна. - "Наламай, матуля, мне любісты"... - "Паэзія душой не церпіць крыку моды..." /Вершы/. Пер. з укр.: М.Калачынскі. - "Беларусь", 1968, № 6, с. 21.

Гарэцкі П. З кнігі "Дружба". (Вершы). Пер. з укр.: М.Калачынскі. - "Беларусь", 1965, № 8, с. 22.

Гарэцкі П. З нізкі "Матывы сэрца". (Вершы). Пер. з укр.: М.Калачынскі і Я.Семяжон. - "Беларусь", 1966, № 7, с. 20.

Масэнка Т. Вішнёвыя зоры Украіны. Вершы. Аўтарыз. пер. з укр. Мінск, Дзяржвыд БССР, 1961. 170 с. I 200 экз.

Перакладчыкі: М.Калачынскі і інш.

Масэнка Т. Прагулка з дачкою. Пер.: М.Калачынскі. - "Беларусь", 1961, № 6, с. 17.

Нагнібеда М. Горныя вяршыні. - Забялелі сады. /Вершы/. Пер.: М.Калачынскі. - "Беларусь", 1961, № 11, с. 8.

Нагнібеда М. Ленін. - Возера Леніна. - /Вершы/. Пер.: М.Калачынскі. - "Звязда", 1957, 20 крас.

Нагнібеда М. Песня з Украіны. /Вершы/. Мінск, Дзяржвыд БССР, 1957. 163 с. з партр. 4 000 экз.

Перакладчыкі: М.Калачынскі і інш.

Нагнібеда М. Сустрэча. /Верш/. Пер.: М.Калачынскі. - "Беларусь", 1965, № 3, с. 27.

Раманчанка М. "Я ў падарожжах адкрываю..." - Зрадніўся з ва-
мі я, сябры. (Вершы). Пер.: М.Калачынскі. - "Польмя", 1965, № 7,
с. 21.

Рыльскі М. Выбраныя творы. Мінск, Дзяржвыд БССР, 1952. 190 с.
4 000 экз.

Перакладчыкі: М.Калачынскі і інш.

Рыльскі М. Якуб Колас. - Дуб Даніла. Каля дуба ў Шчорсах.
(Вершы). Пер.: М.Калачынскі. - "Польмя", 1958, № 12, с. 53-54.

Сасюра У. Выбранае. /Верш/. Мінск, Дзяржвыд БССР, 1960. 187 с.
3 000 экз.

Перакладчыкі: М.Калачынскі і інш.

Тычына П. Калі ты творцам называешся. (Верш). Пер.: М.Кала-
чынскі. - "Беларусь", 1966, № 2, с. 23.

Чалы Б. Граф Монтэ-Крыста. Французская балада. Пер.: М.Кала-
чынскі. - "Польмя", 1957, № 6, с. 44-49.

К а л е с н і к І .

Гарэцкі П. Скібка хлеба. - "Лета над Нёманам ходзіць..." -
Поўдзень. (Вершы). Пер. з укр.: А.Сербантовіч і І.Калеснік. -
"Маладосць", 1969, № 6, с. 91-92.

Масэнка Т. Вішнёвыя зоры Украіны. Вершы. Аўтарыз, пер. з укр.
Мінск, Дзяржвыд БССР, 1961. 170 с. I 200 экз.

Перакладчыкі: І.Калеснік і інш.

Масэнка Т. Макавы галоўкі каля хаты. /Верш/. Пер.: І.Калеснік.
"Беларусь", 1961, № 6, с. 17.

Масэнка Т. Матроская балада. - Развітанне з Цісай. /Верш/.
Пер. з укр. мовы: І.Калеснік. - "Чырвоная змена", 1961, 23 сак.

Мах. Н. У навальніцу. /Верш. Пер. з укр.: І.Калеснік/. - "Ра-
ботніца і сялянка", 1962, № 8, с. 9.

Нагнібеда М. Беларусі. /Верш/. Пер.: І.Калеснік. - "Звязда",
1958, 15 студз.

Рудэнка М. Песня пра казанскія магілы. Пер.: І.Калеснік. -
"Чырвоная змена", 1954, 17 студз.

Украінка Л. Вершы і паэмы. /Пер. з укр. Уступ. арт. Р.Шкра-
бы/. Мінск, Дзяржвыд БССР, 1957. 255 с. 5 000 экз.

Перакладчыкі: І.Калеснік і інш.

К а л ю г а Л .

Панч П. Блакітныя эшалоны. Аповесць. Пер. з укр.: Л.Калюга і
К.Чорны. Мінск, Дзяржвыд БССР, 1930. 168 с. (Б-ка чырвонаармей-
ца). 5 000 экз.

К а н а в а л а ў Р .

Харунжы А. Пераможца. (З буквiнскiх апавяданняў). Пер.:
Р.Канавалаў. - "Беларусь". 1950, № 9, с. 16-17.

К а р а т к е в і ч У .

Лучук У. Росы. - Калі б... /Вершы. Пер. з укр. У.Караткевіч/.
-"Малодосць", 1965, № 12, с. 99-101.

Лучук У. Роздум пра сiвья косы. - Сняжынкi. - "Павярнуся на
вёску да мамы..." (Вершы). Пер. з укр.: У.Караткевіч). - "Чырвоная
змена", 1966, 20 студз.

К а р з ы н а У .

Дабранскі А. "Не, не магу не славіць я жыццё..." - "Прышла
вясна к нам на Падолле". (Вершы). Пер.: У.Карзына. - "Літаратура
і мастацтва", 1959, І6 снеж.

К а х а н о в і ч М .

Владко У. Трое ў адзін маршрут. Нявыдуманая падарожжа. Пер. з
укр. рукапісу М.Кахановіч. Мінск, Дзяржвыд БССР, 1932. 160 с.
3 500 экз.

К в я т к о ў с к і М .

Ганчар А. Модры-камень. (Апавяданне). Пер.: М.Квяткоўскі. -
"Беларусь", 1946, № II-12, с. 54-57.

К і р э е н к а К .

Дзень украінскай паэзіі. 1957. (Склаў А. Вялюгін). Мінск, Дзяржвыд БССР, 1957. 121 с. 4.000 экз.

Перакладчыкі: К. Кірэенка і інш.

Украінская савецкая паэзія. Анталогія. Мінск, Дзяржвыд БССР, 1952. 402 с. 4.000 экз.

Перакладчыкі: К. Кірэенка і інш.

Алейнік С. Вось як справа ў нас была. /Верш/. Пер. з укр.: К. Кірэенка. - "Літаратура і мастацтва", 1953, 5 верас.

Алейнік С. Капітан. /Верш/. Пер. з укр. мовы: К. Кірэенка. - "Беларусь", 1953, № 7, с. 16.

Алейнік С. Пісьмо да вандроўніка Патапа Турнценкі. /Верш/. Пер. з укр. мовы: К. Кірэенка. - "Беларусь", 1959, № 9, с. 32.

Бажан М. Біг Бен. У адным з лонданскіх кварталаў. Пер. з укр. мовы К. Кірэенкі. - "Полымя", 1951, № 4, с. 129-132.

Бажан М. У адным з лонданскіх кварталаў. (Верш). Пер.: К. Кірэенка. - У кн.: Бажан М. Выбрання творы. Мінск, Дзяржвыд БССР, 1954.

Братунь Р. Дзень добры, Валынь! /Верш/. Пер. з укр.: К. Кірэенка. - "Беларусь", 1957, № 9, с. 15.

Гірнік М. Казацкая дружба. (Верш). Пер. з укр. мовы: К. Кірэенка. - "Беларусь", 1954, № 2, с. 22.

Гірнік М. Казацкая дружба. (Верш). Пер. з укр.: К. Кірэенка. - "Мінская праўда", 1954, 22 мая.

Дарошка П. Дарогі. - Палясянка. - След /і інш. вершы/. Пер. з укр.: К. Кірэенка. - "Беларусь", 1958, № 3, с. 19.

Дарошка П. Земляку. (Верш). Пер. з укр.: К. Кірэенка. - "Літаратура і мастацтва", 1957, 25 снеж.

Дэмітэрка Л. Слава партыі! /Верш/. Пер. з укр. К.Кірэенкі. - "Беларусь", 1949, № 8, с. 21.

Кліменка М. Мой сад. /Верш/. Пер. з укр. К. Кірэенка. - "Літаратура і мастацтва", 1957, 26 чэрв.

Масэнка Т. Вішнёвыя зоры Украіны. Вершы. Аўтарыз. пер. з укр. Мінск, Дзяржвыд БССР, 1961. 170 с. 1.200 экз.

Перакладчыкі: К. Кірэенка і інш.

Масэнка Т. "Люблю вясны зялёны ўзлёт..." /Верш/. Пер.: К. Кірэенка. - "Беларусь", 1961, № 6, с. 17.

Масэнка Т. Вішнёвыя зоры Украіны. А.П. Даўжэнку. /Вершы/. Пер.: К. Кірэенка. - "Полымя", 1961, № 5, с. 85-87.

Нагнібеда М. Ліст у Беларусь. /Верш/. Пер.: К. Кірэенка. - "Звязда", 1957, 9 чэрв.

Нагнібеда М. Песня з Украіны. /Вершы/. Мінск, Дзяржвыд БССР, 1957. 163 с. з партр. 4.000 экз.

Перакладчыкі: К. Кірэенка і інш.

Нагнібеда М. Сарочка. /Верш./ Пер.: К.Кірэенка. - "Беларусь", 1957, № 6, с. 7.

Первамайскі Л. Песня Тараса Бульбы. (Верш). Пер.: К. Кірэенка. - "Полымя", 1950, № 8, с. 68-69.

Підсуха А. Пабло Неруда. (Верш). Пер.: К. Кірэенка. - "Беларусь", 1954, № 9, с. II.

Рыльскі М. Выбраныя творы. Мінск, Дзяржвыд БССР, 1952. 190 с. 4.000 экз.

Перакладчыкі: К. Кірэенка і інш.

Рыльскі М. Прывет Маскве. (Верш). Пер.: К. Кірэенка. - "Звязда", 1953, 1 мая.

Рыльскі М. Якубу Коласу. /Верш/. Пер.: К. Кірэенка. - "Літаратура і мастацтва", 1952, 15 лістап.

Сасюра У. Выбранае. /Вершы/. Мінск, Дзяржвыд БССР, 1960, 187 с. з партр. 3.000 экз.

Перакладчыкі: К. Кірэенка і інш.

Смілянскі Л. Сашко. Аповесць. Пер. з укр.: К. Кірэенка. Мінск, 1959. 256 с. 10.000 экз.

Сцепанюк Б. Матчына мова. (Верш). Пер.: К. Кірэенка. - "Польмя", 1957, № 6, с. 17-18; "Чырвоная змена", 1957, 29 чэрва

Сцепанюк Б. Мая зямля. (Верш). Пер.: К. Кірэенка. - "Беларусь", 1950, с. 17, № 9, с. 17.

Тычына П. Выбраныя творы. /Вершы/. Мінск, Дзяржвыд БССР, 1954. 229 с. з партр. 6.000 экз.

Перакладчыкі: К. Кірэенка і інш.

Тычына П. Песня трактарысткі. (Верш). Пер.: К. Кірэенка. - "Польмя", 1950, № 8, с. 62-65.

Шпорта Я. Камсамольскае юнацтва. (Верш). Пер.: К. Кірэенка. - "Чырвоная змена", 1950, 21 снеж.

Шпорта Я. Песня. (Верш). Пер.: К. Кірэенка. - "Літаратура і мастацтва", 1951, 6 студз.

Шпорта Я. Там, за морам... (Верш). Пер.: К. Кірэенка. - "Беларусь", 1950, № 8, с. 10.

К л і м к о в і ч М .

Украінская савецкая паэзія. Анталогія. Мінск, Дзяржвыд БССР, 1952. 402 с. 4.000 экз.

Перакладчыкі: М. Клімковіч і інш.

Алейнік С. Васіль Хаміч. - "Рамашка". (Пер.: М. Клімковіч). - У кн.: Алейнік С. Гумар і сатыра. Мінск, Дзяржвыд БССР, 1959.

- Бажан М. І сцягі і сонца і вецер. (Верш). Пер.: М. Клімковіч.
- У кн.: Бажан М. Выбраныя творы. Мінск, Дзяржвыд БССР, 1954.
- Малышка А. Выбраныя творы. (Верш). Мінск, Дзяржвыд БССР,
1953. 230 с. 5.000 экз.
- Перакладчыкі: М. Клімковіч і інш.
- Малышка А. Ленінскае слова. (Верш). Пер. з укр: М. Клімковіч.
- "Полымя", 1954, № I, с. I2-I3.
- Рыльскі М. Выбраныя творы. Мінск, Дзяржвыд БССР, 1952.
190 с. 4.000 экз.
- Перакладчыкі: М. Клімковіч і інш.
- Турчынская А. Ленін у Татрах. (Верш). Пер.: М. Клімковіч. -
"Полымя", 1950, № 8, с. 66-68.
- Тычына П. Выбраныя творы. /Верш/. Мінск, Дзяржвыд БССР,
1954. 229 с.
- Перакладчыкі: М. Клімковіч і інш.
- Франко І. Галіцыйскія абразкі (вершы "У шынку" і "Галаган").
Пер. з укр. М. Клімковіча. - "Літаратура і мастацтва", 1941, 19
крас.
- Шаўчэнка Т. Выбраныя творы. /Уступ. артыкул Д. Заслаўскага/.
Мінск, Дзяржвыд БССР, 1941. 294 с. 6.500 экз.
- Перакладчыкі: М. Клімковіч і інш.
- Шаўчэнка Т. Выбраныя вершы і паэмы. /Уступ. артыкул Л. Чукоў-
скай/. Мінск, Дзяржвыд БССР, 1948. 260 с. (Школьная б-ка). 30.000
экз.
- Перакладчыкі: М. Клімковіч і інш.
- Шаўчэнка Т. Кабзар. Пер. з укр. пад рэд. Я. Купалы і Я. Кола-
са. /Уступ. артыкул І. Стэбуна/. Мінск, Дзяржвыд БССР, 1939,
288 с. з партр. 10.000 экз.

Перакладчыкі: М. Клімковіч і інш.

Шаўчэнка Т. Кабзар. Пер. з укр. мовы пад рэд. Я. Купалы і Я. Коласа. Мінск, Дзяржвыд БССР, 1952. 617 с. 10.000 экз.

Перакладчыкі: М. Клімковіч і інш.

Шаўчэнка Т. Браты, прашу я прыгадаць... - О, думы, думы, о, слава злая. - Адзін другога мы пытаем. - Самому дзіўна... - Ой, строчачку за строчачкай... (Вершы). Пер. М. Клімковіча. - "Полымя рэвалюцыі", 1939, № 1, с. 161-163.

Шаўчэнка Т. А.О. Казачкоўскаму. (Верш). Пер. М. Клімковіча. - "Літаратура і мастацтва", 1938, № 56, с. 2.

Шаўчэнка Т. О, думы, думы, о, слава злая. Пер. М. Клімковіча. - "Полымя рэвалюцыі", 1939, № 1, с. 161-163.

Шаўчэнка Т. Трынаццаць мне тады мінала. (Верш). Пер. М. Клімковіча. - "Іскры Ільіча", 1939, № 2, с. 11.

Шаўчэнка Т.Г. Хусціна. (Верш). Пер.: М. Клімковіч. - "Полымя рэвалюцыі", 1939, № 1, с. 101.

К л ы ш к а А .

Казланюк П. Марына. (Апавяданне). Пер.: А. Клышка. - "Літаратура і мастацтва", 1957, 22 чэрв.

К л я ш т о р н ы Т.

Первамайскі Л. Смерць Сільвіо Лопес. /Верш/. Пер.: Т. Кляшторны. - "Літаратура і мастацтва", 1936, № 60, с. 3.

К о л а с Я .

Українская савецкая паэзія. Анталогія. Мінск, Дзяржвнд БССР, 1952. 402 с. 4.000 экз.

Перакладчыкі: Я. Колас і інш.

Рыльскі М. Музей Леніна ў Пароніне. (Верш). Пер.: Я. Колас. - "Беларусь", 1952, № 3, с. 7; "Літаратура і мастацтва", 1951, 6 студз.

Тычына П. Выбраныя творы. /Вершы/. Мінск, Дзяржвнд БССР, 1954. 229 с.

Перакладчыкі: Я. Колас і інш.

Тычына П. Песня пра Сталіна. (Верш). Пер.: Я. Колас. - "Беларусь", 1951, № 1, с. 23; "Літаратура і мастацтва", 1951, 6 студз.

Тычына П. Танец на мячы. - Над бранскімі лясамі. (Вершы). Пер.: Я. Колас. - "Польмя", 1951, № 1, с. 91-94.

Шаўчэнка Т.Г. Брэтык. (Верш). Пер. Я. Коласа. - "Польмя рэвалюцыі", 1939, № 3, с. 94-98.

Шаўчэнка Т. Выбраныя творы. /Уступ. артыкул Д. Заслаўскага/. Мінск, Дзяржвнд БССР, 1941. 294 с. 6.500 экз.

Перакладчыкі: Я. Колас і інш.

Шаўчэнка Т. Выбраныя вершы і паэмы. /Уступ. артыкул Л. Чукоўскай/. Мінск, Дзяржвнд БССР, 1948. 260 с. (Школьная б-ка). 30.000 экз.

Перакладчыкі: Я. Колас і інш.

Шаўчэнка Т. Кабзар. Пер. з укр. пад рэд. Я. Купалы і Я. Коласа. /Уступ. артыкул І. Стэбуна/. Мінск, Дзяржвнд БССР, 1939. 288 с. з партр. 10.000 экз.

Перакладчыкі: Я. Колас і інш.

Шаўчэнка Т. Кабзар. Пер. з укр. мовы рэд. Я. Купалн і Я. Коласа. Мінск, Дзяржвыд БССР, 1952. 617 с. 10.000 экз.

Перакладчыкі: Я. Колас і інш.

Шаўчэнка Т.Г. Сава. (Верш). Пер.: Я. Колас. - "Польмя рэвалюцыі", 1939, № 2, с. 133-138.

Шаўчэнка Т. Чыгрын. (Верш). Пер.: Я. Колас. - "Чырвоная змена", 1939, 26 лют., с. 3.

К о р б а н У .

Дзень украінскай паэзіі. 1957. /Склаў А. Вялюгін/. Мінск, Дзяржвыд БССР, 1957. 121 с. 4.000 экз.

Перакладчыкі: У. Корбан і інш.

Украінскі гумар. Складальнік А. Громаў. Мінск, /Вyd-ва ЦК КПБ/, 1957. 54 с. (Б-ка "Вожыка" № 1). 20.000 экз.

Перакладчыкі: У. Корбан і інш.

Алейнік С. "Імператар". - Мікола Каложны. - Дыпламат. - Бландзінка. - У клубе. - Прыгода на ўзлеску. - Буфетны старшыня. - Шахта "неженатых". - Паненка з гітарай. - Дыхіба яны мужчыны? - Пісьма маленькай Аксаны. (Пер.: У. Корбан). - У кн.: Алейнік С. Гумар і сатыра. Мінск, Дзяржвыд БССР, 1959.

Алейнік С. Канфуз. Пер. з укр. мовы: У. Корбан. - "Беларусь", 1957, № 6, с. 7.

Алейнік С. Паненка з гітарай. /Верш/. Пер. з укр. мовы: У. Корбан. - "Работніца і сялянка", 1955, № 10, с. 22.

Алейнік С. Пісьма маленькай Аксаны да цёці паэтэсы. /Верш/. Пер. з укр. мовы: У. Корбан. - "Беларусь", 1957, № 2, с. 30.

Алейнік С. Прыгода на ўзлеску. /Сатарычны верш/. Пер. з укр. мовы: У. Корбан. - "Малодосць", 1953, № 5, с. 23.

Алейнік С. У клубе. /Верш/. Пер. з укр. мовы: У. Корбан. - "Беларусь", 1954, № 10, с. 17.

Алейнік С. Хіба-ж гэта мужчыны. /Сатырычны верш/. Пер. з укр. мовы: У. Корбан. - "Работніца і сялянка", 1954, № II, с. 24.

Васкрэкасенка С. Узганяльнік на палаванні. (Верш). Пер. з укр.: У. Корбан. - "Маладосць", 1957, № 6, с. 4.

Гадаванец М. Хрэн і морква. Байка. Пер.: У. Корбан. - "Літатура і мастацтва", 1960, 3 лют.

Лагода В. На чыстую ваду. /Верш/. Пер. з укр.: У. Корбан. - "Беларусь", 1960, № I, с. 27.

Нагнібяда М. Песня з Украіны. /Вершы/. Мінск, Дзяржвуд БССР, 1957. 163 с. з партр. 4.000 экз.

Перакладчыкі: У. Корбан і інш.

Ткачэнка В. Восень толькі пачынаецца. /Верш/. Пер.: У. Корбан. - "Вожык", 1962, № 17, с. II.

Тычына П. Выбраныя творы. /Вершы/. Мінск, Дзяржвуд БССР, 1954. 229 с.

Перакладчыкі: У. Корбан і інш.

Украінка Л. Вершы і паэмы. /Пер. з укр. Уступ. арт. Р. Шкрабы/. Мінск, Дзяржвуд БССР, 1957. 255 с. 5.000 экз.

Перакладчыкі: У. Корбан і інш.

Юшчанка А. Калі ласка! Вершы. Мінск, Дзяржвуд БССР, 1963. 79 с. з партр. 3.000 экз.

Перакладчыкі: У. Корбан і інш.

К р а п і в а К .

Вішня А. Усмешкі. /Гумарыстыч. апавяданні/. Пер. з укр. :

К. Крапіва. Мінск, Дзяржвыд БССР, 1930. 120 с. (Мастацкае слова - масам). 3.000 экз.

Шаўчэнка Т.Г. Суботаў. (Верш). Пер. К. Крапівы. - "Полымя рэвалюцыі", 1939, № 3, с. 100-101.

Шаўчэнка Т. Выбраныя вершы і паэмы. /Уступ. артыкул Л. Чукоўскай/. Мінск, Дзяржвыд БССР, 1948. 260 с. (Школьная б-ка). 30.000 экз.

Перакладчыкі: К. Крапіва і інш.

Шаўчэнка Т. Кабзар. Пер. з укр. пад рэд. Я. Купалы і Я. Коласа/. Уступ. артыкул І. Стэбуна/. Мінск, Дзяржвыд БССР, 1939. 288 с. 10.000 экз.

Перакладчыкі: К. Крапіва і інш.

Шаўчэнка Т. Кабзар. Пер. з укр. мовы пад рэд. Я. Купалы і Я. Коласа. Мінск, Дзяржвыд БССР, 1952. 617 с. 10.000 экз.

Перакладчыкі: К. Крапіва і інш.

Шаўчэнка Т. Наймічка. (Паэма). Пер.: К. Крапіва. Мінск, Дзяржвыд БССР, 1940. 23 с. з партр. (Масавая б-ка). 5.000 экз.

К р а ў ч а н к а У .

Ганчар А. Вясна за Маравая. (Навела). Пер.: У. Краўчанка. - "Полымя", 1947, № 4, с. 65-71.

Ганчар А. Суседзі. Аповяданне. Пер. з укр. У. Краўчанкі. - "Беларусь", 1949, № 8, с. 23-26.

Ганчар А. Сцяганосцы. Раман. /Пер. з укр.: У. Краўчанка і І. Мележ/. Мінск, Дзяржвыд БССР, 1949. 416 с. з іл. 10.000 экз.

Дончанка А. Леснічыха. Аповесць. Пер.: У. Краўчанка. Мал. А. Заборава. Мінск, Дзяржвыд БССР, 1949. 108 с. 10.000 экз.

Збанацкі Ю. Лета ў Сакаліным. Аповесць. Аўтарыз. пер. з укр. У. Краўчанкі. Мінск, Дзяржвыд БССР, 1955. 199 с. 8.000 экз.

Збанацкі Ю. Таямніца Сакалінага бору. (Аповесць). Пер.: У. Краўчанка. Мінск, Дзяржвыд БССР, 1955. 360 с. 10.000 экз.

Кучар В. Агеньчык. Апавяданні. /Пер.: У. Краўчанка/. Мінск Дзяржвыд БССР, 1961. 110 с. 6.000 экз.

Кучар В. Яліна. /Апавяданне/. Пер.: У. Краўчанка. - "Беларусь", 1947, № 7, с. 11-13.

Масэнка Т. Вішнёвыя зоры Украіны. Вершы. Аўтарыз. пер. з укр. Мінск, Дзяржвыд БССР, 1961. 170 с. 1.200 экз.

Перакладчыкі: У. Краўчанка і інш.

Рубашоў М. Настачка. Эпюд. Пер. з укр.: У. Краўчанка. - "Маладосць", 1957, № 6, с. 5-6.

Сенчанка І. Два дні з жыцця Жэні і Лявонкі. (Апавяданне). Пер. У. Краўчанка. - "Бярозка", 1957, №№ 1 і 2.

Чалы Б. Канец "чорнага крука". Аднаактовая п'еса. Пер.: У. Краўчанка. - "Бярозка", 1956, № 8, с. 16-19.

К у л я ш о ў А .

Украінская савецкая паэзія. Анталогія. Мінск, Дзяржвыд БССР, 1952. 402 с. 4.000 экз.

Перакладчыкі: А. Куляшоў і інш.

Катлярэўскі І. Энеіда. Паэма. Пер.: А. Куляшоў. - "Польмя", 1969, № 8, с. 86-128.

Катлярэўскі І. Энеіда. Пер.: А. Куляшоў. Мінск, "Беларусь", 1969. 270 с. з іл. 2.000 экз.

Малышка А. Запаветная крыніца. Вершы з новых кніг. Пер. з

укр.: А. Куляшоў. Мінск, Дзяржвыд БССР, 1962. 162 с. 1.500 экз.

Малышка А. "Не абыходзь мяне, мой лёс..." /і інш. вершы/.

Пер.: А. Куляшоў. - "Малодосць", 1962, № II, с. 84-89.

Малышка А. "Усё часцей у адрас мой папрокі..." /і інш. вершы/. Пер.: А. Куляшоў. - "Беларусь", 1962, № 12, с. 22.

Масэнка Т. Вішнёвыя зоры ~~Украіны~~ Украіны. Вершы. Аўтарыз. пер. з укр. Мінск, Дзяржвыд БССР, 1961. 170 с. 1.200 экз.

Перакладчыкі: А. Куляшоў і інш.

Нагнібеда М. Зярняты. /Верш/. Пер.: А. Куляшоў. - "Літаратура і мастацтва", 1950, 6 мая.

Рыльскі М. Выбраныя творы. Мінск, Дзяржвыд БССР, 1952. 190 с. 4.000 экз.

Перакладчыкі: А. Куляшоў і інш.

Ужнік М. З вершаў "Дуб каханья". (Верш). Пер. А. Куляшова. - "Чырвоная змена", 1936, № 15, с. 2.

Шаўчэнка Т. Выбраныя творы. /Уступ. артыкул Д. Заслаўскага/. Мінск, Дзяржвыд БССР, 1941. 294 с. 6.500 экз.

Перакладчыкі: А. Куляшоў і інш.

Шаўчэнка Т. Выбраныя вершы і паэмы. /Уступ. артыкул Л. Чукоўскай/. Мінск, Дзяржвыд БССР, 1948. 260 с. (Школьная б-ка). 30.000 экз.

Перакладчыкі: А. Куляшоў і інш.

Шаўчэнка Т. Кабзар. Пер. з укр. мовы пад рэд. Я. Купалы і Я. Коласа. /Уступ. артыкул І. Стэбуна/. Мінск, Дзяржвыд БССР, 1939. 288 с. 10.000 экз.

Перакладчыкі: А. Куляшоў і інш.

Шаўчэнка Т. Кабзар. Пер. з укр. мовы пад рэд. Я. Купалы і Я. Коласа. Мінск, Дзяржвыд БССР, 1952. 617 с. 10.000 экз.

Перакладчыкі: А. Куляшоў і інш.

Шаўчэнка Т. А з-за гаю сонца ўсходзіць. (Верш). Пер.: А. Куляшоў. - "Чырвоная змена", 1939, 26 лют., с. 3.

Шаўчэнка Т.Г. Зноў з Украіны не чуваць... Пер.: А. Куляшоў. - "Польмя рэвалюцыі", 1939, № 1, с. 165.

Шаўчэнка Т. І на чужыне я ўзрос... Пер.: А. Куляшоў. - "Чырвоная змена", 1939, 26 лют.; "Польмя рэвалюцыі", 1939, № 1, с. 163-164.

Шаўчэнка Т. І на чужыне я ўзрос... - Тут у няволі я не маю... - "Ой памёр стары мой бацька... (Вершы). Пер.: А. Куляшоў. - "Польмя рэвалюцыі", 1939, № 1, с. 163-166.

Шаўчэнка Т. "Ой навастру таварыша..." (Верш). Пер.: А. Куляшоў. - "Настаўніцкая газета", 1961, II сак.

Шаўчэнка Т.Г. Ой памёр стары мой бацька... (Верш). Пер.: А. Куляшоў. - "Польмя рэвалюцыі", 1939, № 1, с. 166.

Шаўчэнка Т. Пескі. Пер.: А. Куляшоў. - "Польмя рэвалюцыі", 1939, № 3, с. 102-104.

Шаўчэнка Т. Тут у няволі я не маю... Пер.: А. Куляшоў. - "Польмя рэвалюцыі", 1939, № 1, с. 165.

К у п а л а Я .

Лубчанка А. Пастух. Аповяданні. З укр. мовы пер. Я. Купала. Мінск, Белдзяржвд, 1929. 36. с. 3.000 экз.

З м е с т : Пастух № 2002 -- Ціхі хутар.

Палішчук В. Ленін. Паэма. /Пер.: Я. Купала/. Мінск, Дзяржвд БССР, 1930. 51 с. 3.000 экз.

Палішчук В. Ленін. Паэма. Пер.: Я. Купала. - "Польмя", 1924,

№ I (9), с. 16-36.

Панч П. Зямля. /Апавяданне/. Пер.: Я. Купала. Мінск, Дзяржвыд БССР, 1928. 40 с. 3.000 экз.

Шаўчэнка Т. Выбраныя творы. /Уступ. артыкул Д. Заслаўскага/. Мінск, Дзяржвыд БССР, 1941. 294 с. 6.500 экз.

Перакладчыкі: Я. Купала і інш.

Шаўчэнка Т. Выбраныя вершы і паэмы. /Уступ. артыкул Л. Чукоўскай/. Мінск, Дзяржвыд БССР, 1948. 260 с. (Школьная б-ка). 30.000 экз.

Перакладчыкі: Я. Купала і інш.

Шаўчэнка Т. Кабзар. Пер. з укр. пад рэд. Я. Купалы і Я. Коласа. /Уступ. артыкул І. Стэбуна/. Мінск, Дзяржвыд БССР, 1939. 288 с. з партр. 10.000 экз.

Перакладчыкі: Я. Купала і інш.

Шаўчэнка Т. Кабзар. Пер. з укр. мовы пад рэд. Я. Купалы і Я. Коласа. Мінск, Дзяржвыд БССР, 1952. 617 с. 10.000 экз.

Перакладчыкі: Я. Купала і інш.

Шаўчэнка Т. Думка. (Верш). Пер. з укр. Я. Купалы. - "Звязда", 1936, № 57, с. 3.

Шаўчэнка Т. Думкі. ("Нашто-ж чорныя мне бровы...") Верш. - У кн.: Купала Я. Жалейка. Пб., выд-ва "Загляне сонца і ў наша ваконца", 1908, с. 86.

Шаўчэнка Т. Думкі. - Нашто ж чорныя мне бровы. - За думаю дума роем вылятае. (Вершы). Пер.: Я. Купала. - Купала Я. Збор твораў. Т. I. Мінск, 1928, с. 196-198.

Шаўчэнка Т. За думаю дума роем вылятае... /Верш "Гоголю"/. - У кн.: Купала Я. Жалейка. Пб., выд-ва "Загляне сонца і ў наша ваконца", 1908, с. 86.

Шаўчэнка Т. Запаведзь. Думка. З успамінаў пра дзяцінства. Думка. (Вершы). Пер.: Я. Купала. - "Літаратура і мастацтва", 1934, № 14, с. 2.

Шаўчэнка Т. Кацярына. /У 50-летнюю гадаўшчыну смерці Т. Шаўчэнкі. Пер. з укр. мовы Ф. Чарнышэвіча. Пад рэд. Я. Купалы/. Вільна, выд-ва "Палачанін", 1911. 32 с. 2.000 экз.

Шаўчэнка Т. Кацярына. /Паэма. Пер.: Я. Купала/. Мінск, "Беларусь", 1964. 87 с. 3.000 экз.

Шаўчэнка Т. Кацярына. (Урывак). Пер.: Я. Купала. - "Работніца і сялянка калгасніца Беларусі", 1939, № 5, сакавік, с. 14-15; "Польмя рэвалюцыі", 1939, № 3, с. 86-94.

Шаўчэнка Т.Г. Ой вы думы мае думы.... Пер. Я. Купалы. - "Чырвоная змена", 1939, 26 лют.

Шаўчэнка Т. Пажоўкнуў ліст. (Верш). Пер. Я. Купалы. - "Польмя", 1930, № 5-6, с. 64-65.

Шаўчэнка Т. Сон. Камедня. /Паэма/. Пер.: Я. Купала. - "Польмя рэвалюцыі", 1933, № 6, с. 108-115, № 7, с. 77-84.

Шаўчэнка Т. Таполя. (Верш). Пер. Я. Купалы. - "Польмя рэвалюцыі", 1936, № 3, с. 44-48.

Шаўчэнка Т. Човен. (Верш). Пер.: Я. Купала. - "Чырвоная змена", 1939, 26 лют.

Л о с ь Е .

Варанько П. Падкова. /Верш/. Пер. з укр.: Е. Лось. - "Звязда", 1967, 19 верас.

Каладзіў В. Груша. /Верш. Пер. з укр.: Е. Лось/. - "Польмя", 1964, № 9, с. 133-134.

Каламіец У. Маці. - Як пахне сонцам салома. /Вершы/. Пер. з укр.: Е. Лось. - "Вячэрні Мінск", 1965, 30 студз.

Нагнібеда М. Партыі. /Верш/. Пер.: Е. Лось. - "Звязда", 1967, 19 верас.

Л у ж а н і н М .

Українская савецкая паэзія. Анталогія. Мінск, Дзяржвыд БССР, 1952. 402 с. 4.000 экз.

Перакладчыкі: М. Лужанін і інш.

Українскі гумар. Складальнік А. Громаў. Мінск, /Выд-ва ЦК КПБ/, 1957. 54 с. (Б-ка "Воўжыка" № 3). 20.000 экз.

Перакладчыкі: М. Лужанін і інш.

Алейнік С. Ліхадзед. (Пер.: М. Лужанін). - У кн.: Алейнік С. Гумар і сатыра. Мінск, Дзяржвыд БССР, 1959.

Багмут І. Шчаслівы дзень сувораўца Крынічнага. Аповесць. /Пер.: М. Лужанін/. Мінск, Дзяржвыд БССР, 1951. 178 с. 10.000 экз.

Дзень украінскай паэзіі. 1957. /Склаў А. Вялюгін/. Мінск, Дзяржвыд БССР, 1957. 121 с. 4.000 экз.

Перакладчыкі: М. Лужанін і інш.

Кірыленка І. Адна эпоха. Зборнік вайсковых апавяданняў. Пер. з укр.: М. Лужанін. Мінск, Дзяржвыд БССР, 1931. 125 с. 5.000 экз.

Малышка А. У дня цудоўны быў зачын... /Верш. Пер. з укр. М. Лужанін/. - "Літаратура і мастацтва", 1957, 18 мая.

Малышка А. Ячмень. /Верш/. Пер.: М. Лужанін. - "Бярозка", 1957, № 6, с. 8.

Рыбак Н. Пераяслаўская рада. Раман. /Пер. з укр.: М. Лужанін/. Мінск, Дзяржвыд БССР, 1954-1955.

Т. 1. 1954. 522 с.

Т. 2. 1955. 692 с.

Рыльскі М. Выбраныя творы. Мінск, Дзяржвыд БССР, 1952.
190 с. 4.000 экз.

Перакладчыкі: М. Лужанін і інш.

Тычына П. Выбраныя творы. /Вершы/. Мінск, Дзяржвыд БССР,
1954. 229 с.

Перакладчыкі: М. Лужанін і інш.

Л ы н ь к о ў Р .

Сухадольскі В. Кармалюк. (П'еса). Пер. з укр. Р. Лынькоў. -
"Літаратура і мастацтва", 1936, № 59, с. 2.

Тычына П. Пачуццё сям'і адзінай. (Верш). Пер. Р. Лынькова.
- "Літаратура і мастацтва", 1936, № 59, с. 1.

Л я с н о й А .

Тычына П. Закучаравіліся фанары. (Верш). Пер.: А. Лясной.
- "Маладняк", 1928, № 8.

Л я ў ч у к І .

Лазарук В. З маёй біяграфіі. /Верш/. Пер. з укр.: І. Ляўчук.
- "Зара", 1967, 19 мая.

Л я в о н н ы Ю .

Грымайла Я. Сельбудаўскія вечары. З укр. мовы / пер. Ю. Лявонны/. - Р а н н е . Альманах Магілёўскага акруговага філіяла Беларус. асацыяцыі пралетарскіх пісьменнікаў. Магілёў, 1929, с. 82-84.

Масенка Т. Ліра будняў. /Верш/. Пер. Ю. Лявоннага. - Літ. дадатак "Савецкая Беларусь", 1928, № 9.

Масенка Т. Ліст. /Верш/. Пер. Ю. Лявоннага. - У кн.: Р а н н е . Альманах Магілёўскага акруговага філіяла Беларус. асацыяцыі пралет. пісьменнікаў. Магілёў, 1929, с. 86.

Сасюра В. На вуліцы. (Верш). Пер. Ю. Лявоннага. - У кн.: Р а н н е . Альманах Магілёўскага акруговага філіяла Беларус. пралет. пісьменнікаў. Магілёў, 1929, с. 85.

М а ж э й к а А .

Хіжняк У. Сустрэча. (Апавяданне). Пер.: А. Мажэйка. - "Чырвоная змена", 1969, 22 крас.

М а к а л ь П .

Кайчук Н. Беларусі. /Верш/. Пер. з укр.: П. Макаль. - "Малодосць", 1957, № 6, с. 4.

Масэнка Т. Балада пра два акіяны. Пер. з укр.: П. Макаль. - "Літаратура і мастацтва", 1964, 10 сак.

Танюк Л. Маналог роднага хлеба. - Мора. (Вершы). Пер.: П. Макаль. - "Літаратура і мастацтва", 1970, 24 лют.

Макарэвіч В.

Навіцкі А. Незабнунаму. /Верш. Пер.: В. Макарэвіч/. - "Чырвоная змена", 1964, 29 верас.

Маланка Р.

Гарэцкі П. У Брэсцкім парку. - На братняй зямлі. (Вершы). Пер. з укр.: Р. Маланка). - "Беларусь", 1969, № 6, с. 27.

Сасюра У. "Над Дняпром журавы будуць зноўку вітаць Украіну..." - "Я блукаю садам ціхаю хадю..." - "Юнаку". (Вершы). Пер.: Р. Маланка. - "Беларусь", 1968, № I, с. 24.

Маракоў В.

Тычэна П. Песня Чырвонай арміі. (Верш). Пер.: В. Маракоў. - "Польмя рэвалюцні", 1934, № 9, с. 102.

Маркаў Л.

Гардзіенка К. Хворыя ачуняюць. Апавяданне. Пер.: Л. Маркаў. Мінск, ДВБ, 1932. 36 с. 3.000 экз.

Марук Я.

Бэдзік З. Халодныя воды. /Раман/. Пер. з укр. мовы Янкі Марука. Мінск, Белдзяржвыд, 1931. 176 с. 3.000 экз.

Владко У. Людзі і домны. /Аповесць/. Пер. з укр. рукапісу

Я. Марук. Мінск, Дзяржвыд БССР, 1933. 92 с. 4.000 экз.

М а ш а р а М .

Малышка А. Выбраныя творы. (Вершы). Мінск, Дзяржвыд БССР, 1953, 230 с. 5.000 экз.

Перакладчыкі: М. Машара і інш.

Рыльскі М. Выбраныя творы. Мінск, Дзяржвыд БССР, 1952. 190 с. 4.000 экз.

Перакладчыкі: М. Машара і інш.

Рыльскі М. Ленінград. (Верш). Пер.: М. Машара. - "Польмя", 1947, № I, с. 27-28.

Тычына П. Выбраныя творы. /Вершы/. Мінск, Дзяржвыд БССР, 1954. 229 с.

Перакладчыкі: М. Машара і інш.

Тычына П. Свяці, наша сонца. (Верш). Пер.: М. Машара. - "Польмя", 1947, № I, с. 25.

М е л е ж І .

Ганчар А. Сцяганосцы. Раман. /Пер.: У. Краўчанка і І. Мележ/. Мінск, Дзяржвыд БССР, 1949. 416 с. з іл. 10.000 экз.

М і к у л і ч Б .

Панч П. Праз шаснаццаць гадоў. /Апавяданне/. Пер. Б. Мікуліча. - "Звязда", 1936, № 36, с. 3.

М і с ь к о П .

Вішня А. Паходжанне сусвету. - Званары. (Дзве гумарэскі).
Пер. з укр.: П. Місько. - "Літаратура і мастацтва", 1969, 30 снеж.

М у р а в е й к а І .

Алейнік С. Самакрытычны старшыня. (Гумарэска). Пер. з
укр.: І. Муравейка. - "Савецкая Радзіма", 1953, 5 крас.

Ладoga В. Песня аб вечнай дружбе. Пер. з укр.: І. Муравейка.
- "Звязда", 1954, 10 студз.

М у р а ш к а Р .

Гарніч М. Бацька Бажэнка. (Запіскі Тарашчанца). Пер. з рус.:
Р. Мурашка. Мінск, Дзяржвыд БССР, 1935. 212 с. 3.000 экз.

М а т э в у ш а ў В .

Шаўчэнка Т. Гляджу - ужо світае... Урывак з паэмы "Сон".
Пер. з укр.: В. Матэвушаў. - "Магілёўская праўда", 1964, 8 сак.

Шаўчэнка Т. "Садок вішнёвы каля хаты..." (Верш). Пер.:
В. Матэвушаў. - "Магілёўская праўда", 1961, 10 сак.

М і х а л ь ч у к С .

Украінскія народныя казкі. Пер.: С. Міхальчук. Мінск,
Дзяржвыд БССР, 1959. 246 с. 10.000 экз.

Н а в у м е н к а І .

Сізоненка А. Далёкія гудкі. (Апавяданне). Пер.: І. Навуменка. - "Польмя", 1957, № 6, с. 36-48.

Н і к а н о в і ч М .

Дончанка А. Ударны атрад. /Аповесць/. Пер. з укр.: М. Нікановіч. Мінск, Дзяржвуд БССР, 1933. 72 с. 5.000 экз.

Н я д з в е д с к і У .

Аверчанка К. Рускаму народу. /Верш/. Пер. з укр.: У. Нядзведскі. - "Маладосць", 1936, № 170, с. 3.

Н я р а з і к Е .

Дончанка А. Запаведнік. Аповесць. Пер. з укр. рукапісу Е. Няразік. Мінск, Дзяржвуд БССР, 1932. 60 с. 4.000 экз.

Н я х а й Р .

Дзень украінскай паэзіі. 1957. /Склаў А.Вялюгін/. Мінск, Дзяржвуд БССР, 1957. 121 с. 4.000 экз.

Перакладчыкі: Р. Няхай і інш.

Украінская савецкая паэзія. Анталогія. Мінск, Дзяржвуд БССР, 1952. 402 с. 4.000 экз.

Перакладчыкі: Р. Няхай і інш.

Украінскі гумар. Складальнік А. Громаў. Мінск, /Вyd-ва

ЦК КПБ/, 1957. 54 с. (Б-ка "Вождька" № 3). 20.000 экз.

Перакладчыкі: Р. Няхай і інш.

Абудзька П. Браты. /Верш/. Пер. з укр. мовы: Р. Няхай. - "Польмя", 1954, № 9.

Алейнік С. Не гавары, што ты паэт. /Верш/. Пер. з укр.: Р. Няхай. - "Літаратура і мастацтва", 1959, I жніўня.

Алейнік С. Не кажы, што ты паэт. - "Няма указання". (Пер.: Р. Няхай). - У кн.: Алейнік С. Гумар і сатыра. Мінск, Дзяржвыд БССР, 1959.

Бажан М. Песня волі. - Балада пра подзвіг. - Жалезны крыж. - Сцяг на штыку. - Кліч. - Вецер з Усходу. - Сцягі перамогі. (Пер.: Р. Няхай). - У кн.: Бажан М. Выбраныя творы. Мінск, Дзяржвыд БССР, 1954.

Валашчак А. Бригадам камуністычнай працы. (Верш). Пер. з укр.: Р. Няхай. - "Польмя", 1959, № 10, с. 70-71.

Варанько П. Ад Масквы да Карпат. (Верш). Пер. з укр.: Р. Няхай. - "Літаратура і мастацтва", 1957, 18 мая.

Гарэцкі П. Балада пра сасну. Пер. з укр.: Р. Няхай. - "Звязда", 1965, II крас.

Гарэцкі П. Зямля Купалы. (Верш). Пер. з укр.: Р. Няхай. - "Польмя", 1964, № 9, с. 123.

Гарэцкі П. Мінску. (Верш). Пер. з укр.: А. Астрэйка і Р. Няхай. - "Мінская праўда", 1967, 28 мая.

Камар Б. Каменьчык. Апавяданне. Пер. з укр.: Р. Няхай. - "Маладосць", 1960, № 3, с. 66-71.

Лагода В. Якім. /Сатырыч. верш/. Пер. з укр.: Р. Няхай. - "Звязда", 1957, 8 лют.

Малышка А. Выбраныя творы. (Верш). Мінск, Дзяржвыд БССР, 1953. 230 с. 5.000 экз.

Перакладчыкі: Р. Няхай і інш.

Малышка А. Выбраныя творы. (Вершы). Мінск, Дзяржвыд БССР, 1953. 230 с. 5.000 экз.

Перакладчыкі: Р. Няхай і інш.

Масэнка Т. Роднай сястры. /Верш/. Пер.: Р. Няхай. - "Літаратура і мастацтва", 1949, I студз.

Масэнка Т. Вішнёвыя зоры Украіны. Вершы. Аўтарыз. пер. з укр. Мінск, Дзяржвыд БССР, 1961. 170 с. 1.200 экз.

Перакладчыкі: Р. Няхай і інш.

Масэнка Т. Роднай сястры. /Верш/. Пер.: Р. Няхай. - "Літаратура і мастацтва", 1949, I студз.

Масэнка Т. Як пахне зямля. /Верш/. Пер.: Р. Няхай. - "Полымя", 1957, № 6, с. 16-17; "Літаратура і мастацтва", 1961, 29 жніўня.

Мельнічук Ю. Памфлеты. /Пер. з укр.: Р. Няхай/. Мінск, Дзяржвыд БССР, 1961. 119 с. (Б-чка атеіста). 6.000 экз.

Навіцкі А. Шаўчэнка і Олдрыж. /Верш/. Пер.: Р. Няхай. - "Полымя", 1964, № 3, с. 141-142.

Нагнібеда М. Песня з Украіны. /Вершы/. Мінск, Дзяржвыд БССР, 1957. 163 с. з партр. 4.000 экз.

Перакладчыкі: Р. Няхай і інш.

Панчанка У. На Тарасавай гары. /Верш/. Пер.: Р. Няхай. - "Полымя", 1964, № 3, с. 142.

Рыбак Н. На векі вечныя. Урывак з 2-га тома рамана "Пераяслаўская рада". Пер.: Р. Няхай. - "Мінская праўда", 1954, 17 студз.

Рыльскі М. Айчыне. - Калі капаецца бульба... (Вершы). Пер.: Р. Няхай. - "Літаратура і мастацтва", 1960, 19 сак.

Рыльскі М. Выбраныя творы. Мінск, Дзяржвыд БССР, 1952. 190 с. 4.000 экз.

Перакладчыкі: Р. Няхай і інш.

Рыльскі М. Прысяга. (Верш). Пер.: Р. Няхай. - "Польмя", 1953, № 4, с. 7.

Сасюра У. Выбранае. /Верш/. Мінск, Дзяржвыд БССР, 1960. 187 с. 3.000 экз.

Перакладчыкі: Р. Няхай і інш.

Сасюра У. У на^пружанай працы. (Верш з кнігі "Каб сады шумелі"). - Пер.: Р. Няхай. - "Літаратура і мастацтва", 1948, 8 снеж.

Стэльмах М. Лірыка. (Верш). Пер.: Р. Няхай. - "Літаратура і мастацтва", 1957, I чэрв.

Стэльмах М. Над Чарамошам. (Гуцульскія матывы. Аповесць. Пер.: Р. Няхай. - "Польмя", 1954, № 5, с. II-120.

Стэльмах М. Над Чарамошам. (Гуцульскія матывы). Аўтарыз. пер. з укр.: Р. Няхай. Мінск, Дзяржвыд БССР, 1955, 248 с. 10.000 экз.

Тудор С. Дзень айца Сойкі. Раман. Пер.: Р. Няхай. Мінск, Дзяржвыд БССР, 1952. 247 с. з ілл. 10.000 экз.

Тычына П. Выбраныя творы. /Вершы/. Мінск, Дзяржвыд БССР, 1954, 229 с. партр. 6.000 экз. Перакладчыкі: Р. Няхай і інш.

Украінка Л. Вершы і паэмы. /Пер. з укр. Уступ. арт. Р. Шкрабн/. Мінск, Дзяржвыд БССР, 1957. 25 см. 5.000 экз.

Перакладчыкі: Р. Няхай і інш.

Упенік М. Сястра вялікае Расіі. (Верш). Пер. з укр.: Р. Няхай. - "Работніца і сялянка", 1954, № 2, с. 9.

Хрысціч М. Брэст. (Верш). Пер.: Р. Няхай. - "Літаратура і мастацтва", 1964, 10 жніўня.

Чабаноўскі М. У Кіеве, на Падоле. (Апавяданне). Пер.: Р. Няхай. - "Літаратура і мастацтва", 1959, 7 сакавіка.

Юшчанка А. Калі ласка! Вершы. Мінск, Дзяржвыд БССР, 1963.
79 с. з партр. 3.000 экз. Перакладчыкі: Р. Няхай і інш.

П а в а р о т н ы Г.

Владко В. Ідуць працаўнікі. Сацыяльна-фантастычная аповесць.
Пер. з укр. рукапісу Г. Паваротнага. Мінск, ДВБ, 1932. 132 с.
5.000 экз.

П а л т а р а н В .

Шутаў С. Чырвоныя стрэлы. Дакументальная аповесць. Пер.:
Б. Палтаран. - "Малодосць", 1961, № 10, 11, 12,

П а л ь ч э ў с к і А .

Панч П. Белы воўк. Аповесць. Пер. з укр.: А. Пальчэўскі.
Мінск, Дзяржвыд БССР, 1931. 96 с. 5.000 экз.

П а н ч а н к а П .

Дзень украінскай паэзіі. 1957. /Склаў А. Вялюгін/. Мінск,
Дзяржвыд БССР, 1957. 121 с. 4.000 экз.

Перакладчыкі: П. Панчанка і інш.

Масэнка Т. Вішнёвыя зоры Украіны. Вершы. Аўтарыз. пер. з
укр. Мінск, Дзяржвыд БССР, 1961. 170 с. 1.200 экз.

Перакладчыкі: П. Панчанка і інш.

Масэнка Т. Скарга. - "Адналюб". /Вершы/. Пер.: П. Панчанка.
- "Малодосць", 1961, № 4, с. 118.

Нагнібеда М. Жураўлі. - Срэбная каса. (Вершы). Пер.: П. Панчанка. - "Полымя", 1957, № 5, с. 69-71.

Нагнібеда М. Песня з Украіны. /Вершы/. Мінск, Дзяржвыд БССР, 1957. 163 с. з партр. 4.000 экз.

Перакладчыкі: П. Панчанка і інш.

П а т а п е н к а В .

Юрэнка О. Беларусі. (Верш). Пер. з укр.: В. Патапенка, - "Гомельская праўда", 1957, 27 снежня.

П а ў л а ў У .

Алейнік Б. Сто трынаццаты полк. (Балада). Пер. з укр. мовы: У. Паўлаў. - "Маладосць", 1961, № 5, с. 66-67.

Зора Ю. Вакзал. /Верш. Пер. з укр.: У. Паўлаў/. - "Чырвоная змена", 1966, 16 лют.

П а ў л о в і ч А .

Шаўчэнка Т. Мінаюць дні, мінаюць ночы... (Верш). Пер.: А. Паўловіч. - "Лучынка", 1914, кн. 3, с. 7.

П а ў т а р ж ы ц к і К .

Бандурэнка Я. Шчырае прызнанне. /Гумарыстыч. верш/. Пер. з укр.: К. Паўтаржыцкі. - "Маладосць", 1963, № 3, с. 158.

Забашта Л. "Беларусь", Беларусь! Ты выходзіш не ў світцы вясковай... (Верш). Пер. з укр.: К. Паўтаржыцкі. - "Мінская праўда",

1968, 22 лістап.

П е с т р а к П .

Дзень украінскай паэзіі. 1957. /Склаў А. Вялюгін/. Мінск, Дзяржвыд БССР, 1957. 121 с. 4.000 экз.

Перакладчыкі: П. Пестрак і інш.

Украінская савецкая паэзія. Анталогія. Мінск, Дзяржвыд БССР, 1952. 402 с. 4.000 экз.

Перакладчыкі: П. Пестрак і інш.

Масэнка Т. Вішнёвыя зоры Украіны. Вершы. Аўтарыз. пер. з укр. Мінск, Дзяржвыд БССР, 1961. 170 с. 1.200 экз.

Перакладчыкі: П. Пестрак і інш.

Підсуха А. Усё нам пад сілу, усё нам з рукі. (Верш). Пер.: П. Пестрак. - "Польмя", 1950, № 8, с. 71-72.

Рыльскі М. Выбраныя творы. Мінск, Дзяржвыд БССР, 1952. 190 с. 4.000 экз.

Перакладчыкі: П. Пестрак і інш.

Рыльскі М. Магілы партызан. (Верш). Пер.: П. Пестрак. - "Польмя", 1958, № 12, с. 52.

Сасюра У. Выбранае. /Вершы/. Мінск, Дзяржвыд БССР, 1960. 187 с. з партр. 3.000 экз.

Перакладчыкі: П. Пестрак і інш.

Ткачэнка В. Франтавая вуліца. (Верш). Пер.: П. Пестрак. - "Польмя", 1950, № 8, с. 74.

Тычына П. Выбраныя творы. /Вершы/. Мінск, Дзяржвыд БССР, 1954. 229 с.

Перакладчыкі: П. Пестрак і інш.

Тычына П. "Праўдзівым будзь..." (Верш). Пер.: П. Пестрак.
- "Маладосць", № I, 1961, с. 73-74.

Українка Л. Вершы. і паэмы. /Пер. з укр. Уступ. арт. Р. Шкрабы/.
Мінск, Дзяржвыд БССР, 1957. 255 с. 5.000 экз.

Перакладчыкі: П. Пестрак і інш.

Упенік М. Камуніст. (Верш). Пер.: П. Пестрак. - "Звязда",
1950, 4 чэрв.

Франко І. Калі звяры яшчэ умелі гаварыць. Казкі. /Пер. з
укр.: П. Пестрак/. Мінск, Дзяржвыд БССР, 1958. 146 с. 20.000 экз.

П р а н у з а П .

Українская савецкая паэзія. Анталогія. Мінск, Дзяржвыд БССР,
1952. 402 с. 4.000 экз.

Перакладчыкі: П. Прануза і інш.

Бажан М. Супрацьгаз. (Верш). Пер.: П. Прануза. - У кн.: Ба-
жан М. Выбраныя творы. Мінск, Дзяржвыд БССР, 1954.

Малышка А. Выбраныя творы. (Вершы). Мінск, Дзяржвыд БССР,
1953. 230 с. 5.000 экз.

Перакладчыкі: П. Прануза і інш.

Сасюра У. Выбранае. /Верш/. Мінск, Дзяржвыд БССР, 1960.
187 с. 3.000 экз.

Перакладчыкі: П. Прануза і інш.

Тычына П. Выбраныя творы. /Вершы/. Мінск, Дзяржвыд БССР,
1954. 229 с.

Перакладчыкі: П. Прануза і інш.

Українка Л. Вершы і паэмы. /Пер. з укр. Уступ. арт. Р. Шкра-
бы/. Мінск, Дзяржвыд БССР, 1957. 255 с. 5.000 экз.

Перакладчыкі: П. Пранузе і інш.

П р а ш к о в і ч М .

Гуцала Я. Вуйка і дзяўчынка. Апавяданне. Пер. з укр.: М. Праш-
ковіч. - "Літаратура і мастацтва", 1967, I верас.

П р ы с і .

Рыльскі М. Выбраныя творы. Мінск, Дзяржвыд БССР, 1952.
190 с. 4.000 экз.

П р ы х о д а Ф .

Гарэцкі П. "Я люблю прастор азёраў сініх..." (Верш). Пер. з
укр.: Ф. Прыхода. - "Беларусь", 1968, № 12, с. 15.

П р ы х о д з ь к а П .

Дзень украінскай паэзіі. 1957. /Склаў А. Вялюгін/. Мінск,
Дзяржвыд БССР, 1957. 121 с. 4.000 экз.

Перакладчыкі: П. Прыходзька і інш.

Гарэцкі П. Век. - Дубы. /Вершы/. Пер. з укр.: Прыходзька П.
- "Звязда", 1966, 4 лют.

Гаўрылюк А. Кастрычнік у Львове. (Верш). Пер. з укр. мовы:
П. Прыходзька. - "Полымя", 1954, № 9, с. 80.

Гірнык М. Вецер шуміць... (Верш). Пер. з укр.: П. Прыходзь-
ка. - "Настаўніцкая газета", 1964, 7 сак.

Гірнык М. На Кас-Ароле. (Верш). Пер. з укр.: П. Прыходзька.
- "Полымя", 1964, № 9, с. 128-129.

Гірнык М. Новы дзень мяне хвалюе. (Верш). Пер. з укр.:
П. Прыходзька. - "Літаратура і мастацтва", 1957, 19 чэрв.

Гірнык М. Савецкай Украіне. (Верш). Пер. з укр. мовы: П. Прыходзька. - "Чырвоная змена", 1957, 25 снежня.

Гірнык М. Сыну. - "Над стэпам плача летні вечар..." (Вершы),
Пер. з укр.: П. Прыходзька. - "Маладосць", 1957, № 6, с. 4.

Гірнык М. "Ці з баязні, ці яшчэ як, дружы..." (Верш). Пер.
з укр.: П. Прыходзька. - "Беларусь", 1957, № 6, с. 10.

Забашта Л. Бацьку-кабзару. (Верш). Пер. з укр.: П. Прыходзька.
ка. - "Мінская праўда", 1961, 10 сак.

Красюк П. Прывітанне сястры. /Верш/. Пер. з укр. мовы:
П. Прыходзька. - "Літаратура і мастацтва", 1958, 31 снеж.

Малышка Л. Янка Купала. /Верш/. Пер.: П. Прыходзька. - "Чыр-
воны спяг". (Маладзечна), 1957, 7 ліпеня.

Масэнка Т. Вішнёвыя зоры Украіны. Вершы. Аўтарыз. пер. з
укр. Мінск, Дзяржвыд БССР, 1961. 170 с. 1.200 экз.

Перакладчыкі: П. Прыходзька і інш.

Масэнка Т. Слава песняра. /Верш/. Скароч. пер. з укр.:
П. Прыходзька. - "Літаратура і мастацтва", 1961, 10 снеж.

Масэнка Т. У Кіеве. /Верш/. Пер.: П. Прыходзька. - "Беларусь",
1954; № 6, с. 116.

Нагнібеда М. Дачка героя. /Верш. Пер.: П. Прыходзька/.
Мінск, - "Бярозка", 1957, № 5.

Нагнібеда М. Песня з Украіны. /Вершы/. Мінск, Дзяржвыд
БССР, 1957. 163 с. з партр. 4.000 экз.

Перакладчыкі: П. Прыходзька і інш.

Сасюра У. У братняй сям'і. (Верш). Пер.: П. Прыходзька. -
"Літаратура і мастацтва", 1957, 25 снежня.

Сасюра У. Янка Купала. (Верш). Пер.: П. Прыходзька. - "Беларусь", 1962, № 7, с. 8.

Тычына П. Выбраныя творы. /Вершы/. Мінск, Дзяржвыд БССР, 1954. 229 с.

Перакладчыкі: П. Прыходзька і інш.

Юшчанка О. Вязынка - сяло Купалы. (Верш). Пер.: П. Прыходзька. - "Польмя", 1957, № 7, с. 4.

Юшчанка О. Дарога над борам. (Верш). Пер.: П. Прыходзька. - "Літаратура і мастацтва", 1957, I чэрвеня.

Юшчанка А. Калі ласка! Вершы. Мінск, Дзяржвыд БССР, 1963. 79 с. з партр. 3.000 экз.

Перакладчыкі: П. Прыходзька і інш.

Юшчанка А. Ліпнёвай ноччу. (Верш). Пер.: П. Прыходзька. - "Літаратура і мастацтва", 1967, 8 жніўня.

Юшчанка О. Любоў без меж. Памяці Я. Купалы і Я. Коласа. (Верш) Пер.: П. Прыходзька. - "Польмя", 1962, № II, с. II6.

Юшчанка О. Над сонечнай кнігай Купалы. (Верш). Пер.: П. Прыходзька. - "Беларусь", 1954, № 6, с. II.

Юшчанка О. Студэнт Янка Раманоўскі малюе партрэт Шаўчэнкі. /У вянок Янку Купалу. Верш/. Пер.: П. Прыходзька. - "Польмя", 1957, № 7, с. 5.

Юшчанка О. Таполя. /На родных мясцінах Я. Купалы. Верш/. Пер.: П. Прыходзька. - "Беларусь", 1957, № 7, с. 4.

П у ш ч а Я .

Сасюра У. Не спаткаўся ў полі я з вечарам... (Верш). Пер.: Я. Пушча. - "Маладняк", 1925, № 7, с. 109.

П ф л я ў м б а у м Я .

Галоўка А. Піліпка./Апавяданне/. Пер. з укр.: Я. Пфляўмбаум.
Мінск, Дзяржвыд БССР, 1936, 32 с. 5.000 экз.

П ы с і н А .

Журба К. Аб шчасці. (Верш). Пер.: А. Пысін. - "Гомельская праўда", 1970, 10 красавіка.

Куроўскі З. Роднае. (Верш). Пер.: А. Пысін. - "Гомельская праўда", 1970, 10 красавіка.

Рап'ях С. Ранак. (Верш). Пер.: А. Пысін. - "Гомельская праўда", 1970, 10 красавіка.

Шаўчэнка Т. "І рос не ў роднай старане..." (Верш). Пер.: А. Пысін. - "Магілёўская праўда", 1964, 8 сакавіка.

Шаўчэнка Т. "Калі б вы зналі, панічы..." Пер.: А. Пысін. - "Магілёўская праўда", 1961, 10 сакавіка.

П я н к р а т М .

Украінскі гумар. Складальнік А. Громаў. Мінск, /Выд-ва ЦК КПБ/. 1957. 54 с. (Б-ка "Вожыка", № 3). 20.000 экз.

Перакладчыкі: М. Пянкрат і інш.

Алейнік С. Дарагая дама. - Піліп Краснабай. (Пер.: М. Пянкрат). - У кн.: Алейнік С. Гумар і сатыра. Мінск, Дзяржвыд БССР, 1959.

Масэнка Т. Вішнёвыя зоры Украіны. Вершы. Аўтарыз. пер. з укр. Мінск, Дзяржвыд БССР, 1961. 170 с. 1.200 экз.

Перакладчыкі: М. Цянкрат і інш.

Р . М .

Байдэбура П. Спаброніцтва. (Апавяданне). З укр. мовы пер.
Р.М. - "Узвышша", 1931, № 6-7, с. 51.

Р а г о й ш а В .

Драч І. Крылы. Навагодняя балада. Пер. з укр.: В. Рагойша.
- "Літаратура і мастацтва", 1966, I студз.

Паповіч П. Я іду, галактыка! /Верш/. Пер.: В. Рагойша. -
"Чырвоная змена", 1966, 12 крас.

Р а к і т н ы М .

Галан Я. Кара. Апавяданне. Пер. з укр.: М. Ракітны. - "Бе-
ларусь", 1957, № 6, с. 5-7.

Р а л ь к о І .

Журліва А. Такою роднаю і блізкаю... (Верш). Пер. з укр.:
І. Ралько. - "Работніца і сялянка", 1962, № 8, с. 9.

Кастэнка Л. "Адным - каб хлеба скібка..." /Верш. Пер. з
укр.: І. Ралько/. - "Маладосць", 1965, № 12, с. 99.

Кастэнка Л. Крылі. /Верш. Пер. з укр.: І. Ралько/. - "Ра-
ботніца і сялянка", 1962, № 8, с. 9.

Паўлычка Л. Санеты: "Што кліча да жыцця нас на зямлі?" -
"Мой добры дружа, што з табой?..." /Пер.: І. Ралько/. - "Мала-

досць", 1965, № 12, с. 98.

Паповіч Р. Той не памрэ, хто век працуе..." /Верш. Пер.: І. Ралько/. - "Работніца і сялянка", 1962, № 8, с. 9.

Ткачэнка В. Жаданні. (Верш. Пер.: І. Ралько. - "Работніца і сялянка", 1962, № 8, с. 9.

Р у д к о ў с к і М .

Багачук А. Дыміць туман. /Верш/. Пер. з укр.: М. Рудкоўскі. - "Зара", (Брэст), 1967, 19 мая.

Дубкіўскі Р. "У імені тваім я чую ціхі плескат..." /Верш/. Пер. з укр.: М. Рудкоўскі. - "Зара", 1967, 19 мая.

Лучук У. Давер. (Верш). Пер. з укр.: М. Рудкоўскі. - "Зара", (Брэст), 1967, 19 мая.

Р у н е ц П .

Нястайка У. У краіне Сонечных Зайчыкаў. Казка. /Пер. з укр.: П. Рунец/. Мінск, Дзяржвыд БССР, 1962. 109 с. з іл. 6.000 экз.

Р у с а к А .

Украінская савецкая паэзія. Анталогія. Мінск, Дзяржвыд БССР, 1952, 402 с. 4.000 экз.

Перакладчыкі: А. Русак і інш.

Масэнка Т. Вішнёвыя зоры Украіны. Вершы. Аўтарыз. пер. з укр. Мінск, Дзяржвыд БССР, 1961. 170 с. 1.200 экз.

Перакладчыкі: А. Русак і інш.

Рыльскі Н. Выбраныя творы. Мінск, Дзяржвыд БССР, 1952.
190 с. 4.000 экз.

Перакладчыкі: А. Русак і інш.

Тычына П. Выбраныя творы. /Вершы/. Мінск, Дзяржвыд БССР,
1954. 229 с.

Перакладчыкі: А. Русак і інш.

Р у с е ц к і А .

Дзень украінскай паэзіі. 1957. /Склаў А. Вялюгін/. Мінск,
1957. 121 с. 4.000 экз.

Перакладчыкі: А. Русецкі і інш.

Украінская савецкая паэзія. Анталогія. Мінск, Дзяржвыд
БССР, 1952. 402 с. 4.000 экз.

Перакладчыкі: А. Русецкі і інш.

Дончанка А. Юрка Васюта. Аповесць. Пер. з укр.: А. Русецкі/.
Мінск, Дзяржвыд БССР, 1953. 272 с. 10.000 экз.

Ткач Д. Белая лілея. (Эцюд). Пер.: А. Русецкі. - "Польмя",
1957, № 6, с. 34-35.

Шреп В. Берлінскі вечар. (Верш). Пер.: А. Русецкі. - "Бела-
русь", 1957, № 6, с. 10.

Швец В. Слова. (Верш). Пер.: А. Русецкі. - "Літаратура і
мастацтва", 1957, I чэрвеня.

С а б а л е н к а Р .

Дзень украінскай паэзіі. 1957. /Склаў А. Вялюгін/. Мінск,
Дзяржвыд БССР, 1967. 121 с. 4.000 экз.

Перакладчыкі: Р. Сабаленка і інш.

Сорцілін Л. Муся. (Апавяданне). Пер.: Р. Сабаленка. - "Літаратура і мастацтва", 1957, 8 чэрвеня.

С а к а л о ў с к і І .

Дончанка А. Блакітная шрубка. /Аповесць/. Пер.: І. Сакалоўскі, Мінск, Дзяржвыд БССР, 1957. 16 с. 20.000 экз.

С а п р ы к а Г .

Галан Я. З дрыжам ці з нажом. Памфлеты. Пер. з укр.: Г. Сапрыка. /Уступ. артыкул Б. Бурака "Пісьменнік-патрыёт"/. Мінск, Дзяржвыд БССР, 1954. 336 с. 20.000 экз.

С а ч а н к а Б .

Гуцала Я. Гардзей. Апавяданне. Пер. з укр.: Б. Сачанка. - "Маладосць", 1961, № 5, с. 68-72.

Фідчунова М. Унукі. (Апавяданне). Пер.: Б. Сачанка. - "Маладосць", 1961, № 5, с. 75-82.

С е м я $\left. \begin{array}{c} \uparrow \\ \downarrow \end{array} \right\}$ ж о н Я .

Дзень украінскай паэзіі. 1957. /Склаў А. Вялюгін/. Мінск, Дзяржвыд БССР, 1957. 121 с. 4.000 экз.

Перакладчыкі: Я. Семяжон і інш.

Бажан М. Танец. (Пер: М. Калачынскі і Я. Семяжон). - У кн.:

Бажан М. Выбраныя творы. Мінск, Дзяржвыд БССР, 1954.

Белаус Д. Жыццё Адаркі. (Паэма). Пер. з укр.: Я. Семяжон. - "Полымя", 1959, № 3, с. 125-134.

Братунь Р. Зоры над Бугам. /Верш. Пер. з укр.: Я. Семяжон./ - "Літаратура і мастацтва", 1957, I чэрв.

Братунь Р. Яраслаўна. /Верш/. Пер.: Я. Семяжон. - "Чырвоная змена", 1957, 26 чэрв.

Варанько П. Я з тых, хто рваў масты... (Верш). Пер.: Я. Семяжонаў. - "Літаратура і мастацтва", 1957, I чэрв.; "Беларусь", 1957, № 6, с. 4.

Гарэцкі П. З нізкі. "Матывы сэрца". (Вершы). Пер. з укр.: М. Калачынскі і Я. Семяжон. - "Беларусь", 1966, № 7, с. 20.

Гарэцкі П. У Вязанцы. (Вершы). Пер. з укр.: Я. Семяжона. - "Полымя", 1965, № 7, с. 116.

Гірнык М. Ідзе вясна. (Вершы). Пер. з укр.: Я. Семяжонаў. - "Чырвоная змена", 1957, 25 чэрв.

Дрок К. Ранак. (Верш). Пер. з укр.: Я. Семяжонаў. - "Чырвоная змена", 1957, 25 чэрв.

Нагнібеда М. З аўтабіяграфіі. - Паэт. - Балада пра юнгу і яго маці. - Запрашэнне. /Вершы/. Пер.: Я. Семяжон. - "Полымя", 1961, № 9, с. 126-129.

Паўлчычка Д. "У засені Лычкаўскай дубровы..." - "Апранутыя ў чорныя сутаны..." - Каля фантана. - Яраславу Галану. /Вершы/. Пер.: А. Семяжонаў. - "Полымя", 1960, № 10, с. 104-107.

Прыгара М. Песня. (Верш). Пер.: Я. Семяжон. - "Беларусь", 1957, № 6, с. 2.

Раманчанка М. Да нас калі ласка! (Верш). Пер.: Я. Семяжон. - "Беларусь", 1965, № 7, с. 21.

Рыльскі М. Зямля. /Верш. Пер.: Я. Семяжонава/. - "Літаратура і мастацтва", 1957, 18 мая.

Нагнібеда М. Песня з Украіны. /Верш/. Мінск, Дзяржвыд БССР, 1957, 163 с. з партр. 4.000 экз.

Перакладчыкі: Я. Семяжон і інш.

Сасюра І. Выбранае. /Вершы/. Мінск, Дзяржвыд БССР, 1960, 187 с. з партр. 3.000 экз.

Перакладчыкі: Я. Семяжон і інш.

Рыльскі М. Санет пра мову. - Барвяны вечар дагараў... /Верш .пер. з укр.: Я. Семяжон/. - "Беларусь", 1965, № 3, с. 27.

Шеўчык В. Я цябе клікаў. (Верш). Пер.: Я. Семяжонаў. - "Чырвоная змена", 1957, 25 чэрвеня.

Тычына П. Прыходзь гераічнае. (Верш). Пер.: Я. Семяжон. - "Беларусь", 1966, № 2, с. 23.

С а р б а н т о в і ч А .

Гарэцкі П. Скібка хлеба. - "Лета над Нёманам ходзіць..." - Поўдзень. (Вершы). Пер.: А. Сорбантовіч і І. Калеснік. - "Маладосць", 1969, № 6, с. 91-92.

Калядзюк І. Неба Украіны. /Верш. Пер. з укр.: А. Сорбантовіч/. - "Маладосць", 1964, № 3, с. 69.

С і п а к о ў І .

Масэнка Т. Вішнёвыя зоры Украіны. Вершы. Аўтарыз. пер. з укр.: Мінск, Дзяржвыд БССР, 1968. 170 с. 1.200 экз.

Перакладчыкі: І. Сіпакоў і інш.

С і ў ц о ў І .

Смілянскі Л. Піфагор. (Апавяданне). Пер.: І. Сіўцоў. - "Беларусь", 1958, № 3, с. 24-25.

Тамчаны М. Канцэрт. (Апавяданне). Пер.: І. Сіўцоў. - "Беларусь", 1964, № 2, с. 17.

Чандэй І. Вясення квецень. (Апавяданне). Пер.: І. Сіўцоў. - "Беларусь", 1957, № 9, с. 13-14.

С к а л ь с к і М .

Барлінок Г. Ліха не без добра. /Пер. з укр. мовы М. Скальскі/. - "Наша ніва", (Вільна), 1911, № 34, 25 жніўня.

Гродчук. Сівая кабыла. (Апавяданне). Пер. з укр. М. Скальскага. - "Наша ніва", 1911, № 31, 31 сак.

С к а п а р а ў І .

Панч П. Сын Тарашчанскага палка. /Аповесць. Пер. з укр.: І. Скапараў/. Мінск, Дзяржвыд БССР, 1960. 135 с. з іл. 8.000 экз.

С к р ы п к а М .

Украінскі гумар. Складальнік А. Громаў. Мінск, /Выд-ва ЦК КПБ/, 1957. 54 с. (Б-ка "Вожыка" № 3). 20.000 экз.

Касматэнка А. "Геба". Верш. Пер. з укр.: М. Скрыпка. - "Ма-

ладосць", 1961, № 5, с. 83.

Катлярэўскі І. "Энеіда". Урывак з паэмы. Пер. з укр.:
М. Скрыпка. - "Настаўніцкая газета", 1969, 10 верас.

Ключына П. Вандроўны шпак. /Верш/. Пер. з укр. мовы: М. Скрыпка.
ка. - "Маладосць", 1961, № 5, с. 84.

Олейнік С. Селівон Магарычны. /Верш/. Пер.: М. Скрыпка. -
"Чырвоная змена", 1954, 22 жніўня.

С т а в е р А .

Нагнібеда М. Песня з Украіны. /Вершы/. Мінск, Дзяржвыд
БССР, 1957, 163 с. з партр. 4.000 экз.

Перакладчыкі: А. Ставер і інш.

Рыльскі М. Дружба народаў. (Верш). Пер.: А. Ставор. - "Бе-
ларусь", 1952, № 5, с. 9.

Сасюра У. Марак. (Верш). Пер.: Ставер П. - "Мінская праўда",
1957, 23 чэрв.

Сасюра У. "Я шлю прывет маёй зямлі..." - "Хай іскрыцца
шлях арліны..." (Вершы). Пер.: А. Ставер. - "Звязда", 1957, 16
чэрв.

Сасюра У. Як промні дні... (Верш). Пер. з укр.: А. Ставерт
- "Літаратура і мастацтва", 1957, 12 чэрвеня.

С т а ш э ў с к і В .

Ірчан М. Сям"я шчорачнікаў. П'еса ў 4-х дз. Пер. з укр.:
В. Сташэўскі. Мінск, Дзяржвыд БССР, 1929. 56 с. (Тэатральная
б-ка). 300 экз.

Карнійчук А. Пагібель эскадры. Урывак з п'есы. Пер. з укр. мовы. В. Сташэўскага. - "Літаратура і мастацтва", 1935, № 9, с. 2.

Лэ І. Кветкі. /Апавяданне/. Пер. з укр. В. Сташэўскага. - "Польмя рэвалюцыі", 1935, № 6, с. 59-67.

Любчанка А. Зямля. Пер. В. Сташэўскага. Літ. дадатак да газ. "Савецкая Беларусь", 1928, № 8, с. 7.

Мікітэнка І. Вуркаганы. /Аповесці і апавяданні/. Пер. з укр. В. Сташэўскі. Мінск, Дзяржвыд БССР, 1932. 411 с. 5.000 экз.
~~Піонтэк~~
~~Піонтэк~~ Л. Балаклава. /Навела/. Пер.: В. Сташэўскі. - "Польмя", ^{1930,} № 7, с. 76-82.

Т а н к М .

Дзень украінскай паэзіі. 1957. /Склаў А. Вялюгін/. Мінск, Дзяржвыд БССР, 1957. 121 с. 4.000 экз.

Перакладчыні: М. Танк і інш.

Украінская савецкая паэзія. Анталогія. Мінск, Дзяржвыд БССР, 1952. 402 с. 4.000 экз.

Перакладчыні: М. Танк і інш.

Бажан М. "Стаіць чалавек у зораносным Крэмлі..." /Верш/. Пер. М. Танк. - "Польмя", 1950, № 8, с. 65-66.

Бойка Г. Барабан. - Сараканожка. - Разумнікі. Пер.: М. Танк. - У кн.: Бойка Г. Два Міколы. Вясельля вершы. Мінск, Дзяржвыд БССР, 1963.

Братунь Р. У гасцях. - "Ёсць поціск рук, што сіл прыдасць заўжды..." /Верш. Пер. з укр.: М. Танк, М. Аўрамчык/. - "Польмя", 1964, № 9, с. 121-123.

Варанько М. Песня ветэрана. Пер.: М. Танк. - "Польмя",

1957, № 6, с. 15-16.

Варанько П. Я той, што грэблі рваў. (Верш). Пер. М. Танк.
- "Полымя", 1950, № 8, с. 69-70.

Нагнібеда М. Дарога ў Гурыю. (Верш). Пер.: М. Танк. - "Полымя", 1957, № 5, с. 69-71.

Рыльскі М. Выбраныя творы. Мінск, Дзяржвыд БССР, 1952.
190 с. 4.000 экз.

Перакладчыкі: М. Танк і інш.

Рыльскі М. Беларусь. (Верш). Пер.: М. Танк. - "Літаратура і мастацтва", 1968, 16 ліпеня.

Рыльскі М. Брату - рускаму. (Верш). Пер.: М. Танк. - "Полымя" 1947, № 1, с. 26.

Рыльскі М. На братняй зямлі. (Верш). Пер.: М. Танк. - "Полымя", 1958, № 12, с. 50.

Рыльскі М. Размова з лесам. (Верш). Пер.: М. Танк. - "Беларусь", 1957, № 6, с. 2.

Сасюра У. Выбранае. /Вершы/. Мінск, Дзяржвыд БССР, 1960.
187 с. з партр. 3.000 экз.

Перакладчыкі: М. Танк і інш.

Сасюра У. Любіце Украіну. (Верш). Пер.: М. Танк. - "Беларусь", 1949, № 8, с. 22.

Тычына П. Выбраныя творы. /Вершы/. Мінск, Дзяржвыд БССР, 1954. 229 с.

Перакладчыкі: М. Танк і інш.

Тычына П. Беларусі. (Верш). Пер.: М. Танк. - "Полымя", 1950, № 8, с. 62-65.

Тычына П. Беларусі. (Верш). Пер.: М. Танк. - "Беларусь", 1951, № 1, с. 23.

Тычына П. Песня трактарыста. (Верш). Пер.: М. Танк. - "Полы-

мя", 1950, № 8, с. 62-65.

Хрысліч М. "Прышлі хлопцы і дзяўчаты..." - Сэрца. (Вершы).
Пер.: М. Танк. - "Полымя", 1947, № 5, с. 69.

Т а р а с Н .

Тычына П. Выбраныя творы. /Вершы/. Мінск, Дзяржвыд БССР,
1954, 229 с.

Перакладчыкі: Н. Тарас і інш.

Т а т у р М .

Вішня А. Адкрыццё палявання. - Перапёлка. - Сом. /Апавядан-
ні/. Пер.: М. Татур. - "Полымя", 1969, № 2, с. 110-121.

Т а ў б і н Ю .

Міхайлец Г. Ворагі. П'еса ў I-й дз. Пер. з укр.: Ю. Таўбін.
Мінск, Дзяржвыд БССР, 1931. 32 с. (Тэатральная б-ка). 2.000 экз.

Скрыпнік Л. Дом прымусовых работ. Запіскі-аповесць. Пер. з
укр.: Ю. Таўбін і З. Астапенка. Мінск, Дзяржвыд БССР, 1930 /1931/
359 с. 3.000 экз.

Шаўчэнка Т. Гэй жа вы, хлопцы! (Верш). Пер.: Я. Таўбін. -
"Чырв. змена", 1928, № 9.

Ф а м і н С .

Сасюра У. Гаманіць у час апошні - ня стану... (Верш). Пер.:
С. Фаміна. Літ. дадатак "Савецкая Беларусь", 1928, № 9.

Сасюра У. З паэмы "Сягоння". Пер.: С. Фамін. - Літ. дадатак "Савецкая Беларусь", 1928, № 8, с. II.

Х а д к е в і ч Т .

Гудым В. Пагроза вайны. (Верш). Пер. з укр. мовы. Т. Хадкевіча. - "Чырвоная змена", 1933, № 195, с. 4.

Х а д ы к а У .

Кірыленка І. Націск. Аповесць. Пер. з укр.: У. Хадыка. Мінск, Дзяржвыд БССР, 1932. II2 с. 3.000 экз.

Стафанік В. Злодзеі. (Апавяданне). Пер.: У. Хадыка. - "Чырвоны сейбіт", 1928, № 9, с. 10-14.

Х а ц к е в і ч Р .

Бойка Г. Ой, Мікола, што з табою? - Пра няўмеку - недарэку. (Вершы). Пер.: Р. Хацкевіч. - У кн.: Бойка Г. Два Міколы. Вясельныя вершы. Мінск, Дзяржвыд БССР, 1963.

Х в е д а р о в і ч М .

Дзень украінскай паэзіі. 1957. /Склаў А. Вялюгін/. Мінск, Дзяржвыд БССР, 1957. I2I с. 4.000 экз.

Перакладчыкі: М. Хведаровіч і інш.

Панів А. Асінобудаўскае возера. (Верш). Пер. з укр. М. Хведаровіча. - "Савецкая Беларусь", 1928, № 301.

Сасюра У. Выбранае. /Верш/. Мінск, Дзяржвыд БССР, 1960.

187 с. 3.000 экз.

Перакладчыкі: М. Хведаровіч і інш.

Сасюра В. Беларусі. /Верш/. Пер.: М. Хведаровіч. - "Звязда", 1936, № 38, с. 3. - "Чырвоная змена", 1936, № 33, с. 3; "Літаратура і мастацтва", 1936, № 14, с. 4.

Сасюра У. Беларусь. (Верш). Пер.: М. Хведаровіч. - "Літаратура і мастацтва", 1958, 8 студзеня.

Українка Л. Вершы і паэмы. /Пер. з укр. Уступ. артыкул Шкрабы/. Мінск, Дзяржвыд БССР, 1957. 255 с. 65.000 экз.

Перакладчыкі: М. Хведаровіч і інш.

Юшчанка О. Мінск. (Верш). Пер.: М. Хведаровіч. - "Мінская праўда", 1957, 23 чэрв.

Юшчанка О. У лесе мы спыніліся. (Верш). Пер.: М. Хведаровіч. - "Польмя", 1957, № 9, с. 143-144.

Ц в і р к а К .

Марэмпольскі В. Сястра. /Верш/. Пер.: К. Цвірка. - "Літаратура і мастацтва", 1957, 22 чэрвеня.

Ц в я т к о ў Л .

Шаўчэнка Т. Разрытая магіла. - Думы. Пер. Л. Цвяткоў. - Літ. дадатак газ. "Савецкая Беларусь", 1928, №№ 8, 9.

Ц і т о ў К .

Українская савецкая паэзія. Анталогія. Мінск, Дзяржвыд БССР, 1952. 402 с. 4.000 экз.

Перакладчыкі: К. Цітоў і інш.

Варанько П. Песня - мроя. Пер.: К. Цітоў. - "Польмя",
1951, № 10, с. 44.

Галованіўскі С. Парад на Краснай плошчы. /Верш/. Пер.:
К. Цітоў. - "Звязда", 1950, 12 лістап.

Малышка А. Сталіну. /Верш/. Пер. з укр. К. Цітоў. - "Поль-
мя", 1951, № 10, с. 45-46.

Рыльскі М. Выбраныя творы. Мінск, Дзяржвяд БССР, 1952,
190 с. 4.000 экз.

Перакладчыкі: К. Цітоў і інш.

Рыльскі М. Беларусі. /Верш/. Пер.: К. Цітоў. - "Звязда",
1954, 1 студз.

Рыльскі М. Перэяслаўская Рада. /Верш/. Пер. з укр.: К.Ці-
тоў. - "Мінская праўда", 1954, 30 мая.

Тычына П. Выбраныя творы. /Вершы/. Мінск, Дзяржвяд БССР,
1954, 229 с.

Перакладчыкі: К. Цітоў і інш.

Украінка Л. Надпіс на руіне. (Верш). Пер.: К. Цітоў. -
"Польмя", 1953, № 6, с. 108-113.

Украінка Л. Слова, чаму ты сталъ баявая... - Надпіс на руі-
не. (Верш). Пер.: К. Цітоў. - "Польмя", 1953, № 8, с. 108-113.

Франко І. Беркут. - Дума ў турме. (Вершы). Пер. з укр.
К. Цітова. - "Беларусь", 1946, № 5-6, с. 44.

Франко І. Думы ў турме. (Верш). Пер.: К. Цітоў. - "Беларусь",
1946, № 5-6, с. 44.

Франко І. Матухне-зямлі. (Верш). Пер.: К. Цітоў. - "Чырво-
ная змена", 1946, 28 мая.

Ч а р к а с а ў А .

Бялоў Я. Першыя дні. Урывак з кнігі. "Служу Савецкаму Саюзу". Літ. запіс: С. Чарняк. Пер. з укр.: А. Чаркасаў. - "Малодосць", 1960, № 2, с. 89-98.

Ч а р н у ш э в і ч Н .

Белаус Д. На творчай трасе. - Відущчы крытык. - Напралом. /Вершы/. Пер. з укр.: Н. Чарнушэвіч. - "Польмя", 1957, № 9, с. 158-159.

Ч о р н ы К .

Панч П. Блакітныя эшалоны. Аповесць. Пер. з укр. Л. Калогі і К. Чорнага. Мінск, Белдзяржвыд, 1930. 168 с. (Б-ка чырвонаармейца). 5.000 экз.

Ч ы г р ы н а ў І .

Іванчук Р. Пабі мяне. Навела. /Пер. з укр.: І. Чыгрынаў/. - "Польмя", 1964, № 9, с. 145-147.

Пастушэнка А. Буслы ляцяць на сонца. (Навела). Пер.: І. Чыгрынаў. - "Польмя", 1964, № 9, с. 147-149.

Ш а м я к і н І .

Ганчар А. Песня і хлеб. (Раздзелы з другой кнігі рамана

"Перакоп". Пер.: І. Шамякін. - "Літаратура і мастацтва", 1957,
15 чэрв.

Ш а р а х о ў с к а я А .

Вільде І. Мініяцюрныя навелы. /Пер. з укр.: А. Шарахоўская/.
- "Польмя", 1964, № 9, с. 150-154.

Ганчар А. Модры-камень. /Апавяданне/. Пер. з укр.: А. Ша-
рахоўская. - "Польмя", 1967, № II, с. 107-112.

Гудала Я. Такое страшное, такое салодкае жыццё... (Апавя-
данне). Пер. з укр.: А. Шарахоўская. - "Польмя", 1969, № 2,
с. 990-1004.

Збанацкі Ю. Палескія былі... /Апавяданні/. Пер. з укр.:
А. Шарахоўская. - "Польмя", 1957, № 9, с. 149-157.

Іванчук Р. Цераз мяжу - толькі крок... Апавяданне. Пер.:
А. Шарахоўская. - "Польмя", 1959, № 10, с. 81-87.

Каво ўка І. Гумарэскі. Пер. з укр.: А. Шарахоўская. - "По-
льмя", 1958, № 2, с. 118-132.

Казланюк П. Ох, гэтыя ўнукі. (Апавяданне). Пер. з укр.:
А. Шарахоўская. - "Польмя", 1964, № 9, с. 136-141.

Мясткоўскі А. Эцюды. - Задуменне. - У світанне. - Салоўка.
- Ой, ходзіць сон... - Чужыя. Пер.: А. Шарахоўская. - "Польмя",
1969, № 2, с. 105-109.

Сенчанка І. На Батыевай Гары. - Пра ліст з кропкамі. (Апа-
вяданні). Пер.: А. Шарахоўская. - "Польмя", 1957, № 6, с. 22-33.

Стэльмах М. Дванаццаць хвілін. (Апавяданне). Пер.: А. Шаре-
хоўская. - "Польмя", 1967, № II, с. 113-118.

Шаўчук В. Ад парога. (Апавяданне). Пер.: А. Шарахоўская. -

"Полымя", 1969, № 2, с. 94-98.

Ш а р а х о ў с к і Я .

Франко І. Апавяданні. Пер. з укр.: Я. Шарахоўскі. Мінск, Дзяржвыд БССР, 1956, 302 с. с партр. 5.000 экз.

Франко І. Добры заробак. /Апавяданне/. Пер.: Я. Шарахоўскі.
- "Магілёўская праўда", 1957, 28 чэрвеня.

Ш а х а в е ц У .

Українская савецкая паэзія. Анталогія. Мінск, Дзяржвыд БССР, 1952. 402 с. 4.000 экз.

Перакладчыкі: У. Шахавец і інш.

Амбросім П. Цвіці, Букавіна. Пер. з укр. У. Шахавец. - "Полымя", 1951, № 10, с. 44-45.

Бойка Г. Запалка. - Круцько. Хвалько. - Сакрэт па сакрэту. - Два вослікі. "Некультурны гаспадар". - Не ведала.-Я не такі. - Мас-тачка. - А я хвалілася. - Пра шпака і чарвяка. - Камар. (Вершы). Пер.: У. Шахавец. - У кн.: Бойка Г. Два Міколы. Вясёлыя вершы. Мінск, Дзяржвыд БССР, 1963.

Вішня А. Заяц. (Гумарэска). Пер.: У. Шахавец. - "Беларусь", 1968, № 11, с. 27.

Навіцкі А. Застольная. /Вера/. Пер.: У. Шахавец. - "Беларусь", 1949, № 8, с. 22.

Первамайскі Л. Маладосць брата. (Урывак з рамана). Пер.: У. Шахавец. - "Літаратура і мастацтва", 1947, 12 ліпеня.

Рыльскі М. Выбраныя творы. Мінск, Дзяржвыд БССР, 1952. 190 с.

4.000 экз.

Перакладчыкі: У. Шахавец і інш.

Рыльскі М. Радасныя думы. /Верш/. Пер.: У. Шахавец. - "Літаратура і мастацтва", 1946, 6 лістапада.

Тычына П. Пра Сталіна. (Верш). Пер.: У. Шахавец. - "Полымя", 1951, № 10, с. 43.

Юшчанка А. Калі ласка! Вершы. Мінск, Дзяржвыд БССР, 1963, 79 с. з партр. 3.000 экз.

Перакладчыкі: У. Шахавец і інш.

Ш а ш а л е в і ч А .

Загаруйка П. Шляхамі ўзбочнымі. Раман. Пер. з укр.: А.Шашалевіч. Мінск, Дзяржвыд БССР, 1932. 199 с. 5.000 экз.

Ш к а д а р э в і ч Я .

Стэпавы А. Камсамольцы. (Апавяданне). Пер. Я. Шкадарэвіча. - "Малады артыст", 1926, № 15, с. 2-4; № 16, с. 17.

Ш у к а й л а П .

Галоўка А. Таварышы. /Апавяданне/. Пер.: П. Шукайла. - "Полымя", 1929, № 2, с. 39-53.

Ш у ш к е в і ч С .

Гудым В. Мы ідзем... (Верш). Пер.: С. Шушкевіч. - "Літаратура і мастацтва", 1933, № 24, с. 3.

Сасюра В. Україна. (Верш). - Пер.: У. Шахавец. - "Літаратура і мастацтва", 1948, 23 студзеня.

Шынклер Х.

Панч П. Асада ночы. (Урывак з раману). Пер. Х. Шынклера. - "Літаратура і мастацтва", 1936, № 59, с. 3.

Юрэвіч У.

Вішня А. Касмічная катастрофа. /Гумарыст. апавяданне/. Пер.: Ул. Юрэвіч. - "Малодосць", 1967, № II, с. 157-159.

Тасанка Ю. Байран са стэпавых прасторах. (Апавяданне). Пер.: У. Юрэвіч. - "Малодосць", 1961, № 5, с. 55-65.

Якімовіч А.

Украінская савецкая паэзія. Анталогія. Мінск, Дзяржвыд БССР, 1952. 402 с. 4.000 экз.

Перакладчыкі: Л. Якімовіч і інш.

Біглоц С. Як дзеці камуну рабілі. Апавяданне. Пер.: А. Якімовіч. Мінск, Дзяржвыд БССР, 1927. 28 с. 3.000 экз.

Забіла Н. Сарока-белабока. - Хацінка на ялінцы. /Казкі вершам/. Пер. з укр.: А. Якімовіч/. Мінск, Дзяржвыд БССР, 1953. 17 с. 30.000 экз.

Забіла Н. Хацінка на ялінцы. /Верш/. Пер. з укр. мовы. А. Якімовіча. - "Іскры !льіча", 1936, № 6, с. II-13.

Рыльскі М. Выбраныя творы. Мінск, Дзяржвыд БССР, 1952. 190 с. 4.000 экз.

Перакладчыкі: А.Якімовіч і інш.

Сасюра В. Украіна. /Верш/. Пер. У. Шахавец. - "Літаратура і мастацтва", 1948, 23 студз.

Тычына П. Выбраныя творы. /Вершы/. Мінск, Дзяржвуд БССР, 1954. 229 с.

Перакладчыкі: А. Якімовіч і інш.

Тычына П. Пра Сталіна. Пер. з укр. мовы: У. Шахаўца. - "Полымя", 1951, № 10, с. 43.

Франко І. Вароны і совы. (Казна). Пер. з укр. А. Якімовіч. Мінск, "Чырвоная змена", 1927. 46 с. 2.000 экз.

Я - віч А.

Баско С. Амелька. Дзіцячая аповесць. Пер. з укр. мовы А. Я-віч. Мінск, Белдзяржвуд, 1931. 55 с. 5.000 экз.

Я ў м е н а ў Л.

Кашчук П. Прывітанне табе, Беларусь! /Верш/. Пер. з укр.: Л. Яўменаў. - "Чырвоная змена", 1957, 19 сак.

З М Е С Т :

Пераклады, выкананыя наступнымі беларускімі пісьменнікамі:

Агняцвет Э.	I
Александровіч А.	2
Арочка М.	4
Астапенка А.	4
Астапенка З.	5
Астрэйка А.	6
Аўрамчык М.	8
Багдановіч М.	12
Багун М.	14
Балашкоў М.	14
Барадулін Р.	15
Баранавых С.	14
Барашка І.	15
Бехта Р.	15
Бачыла А.	16
Белавусаў М.	17
Бойка У.	17
Броўка П.	17
Брыль Я.	20
Бураўкін Г.	20
Бядуля З.	21
Бялевіч А.	22
Вацанаў М.	25
Васіленка Я.	25
Вінаградаў	25
Вітка В.	24
Вольскі А.	26
Вольскі В.	26
Вялюгін А.	26
Вярцінскі А.	29
Галубок У.	29
Гамолка М.	30
Гарэлік А.	30
Гаўрук Ю.	30
Гілевіч Н.	31
Гіль М.	31
Глебка П.	31
Грамыка М.	33
Грахоўскі С.	33
Грачанінаў А.	34
Грыгаровіч Л.	34
Грыц	35
Гурло А.	35
Гурскі І.	35
Давідоўская А.	35
Дайлідовіч А.	35
Дамашэвіч У.	35
Данілевіч Д.	36
Даніленка М.	36
Дзеружынскі А.	36

Дзяргай С.	36
Дубоўка У.	37
Дудар А.	38
Жарскі П.	38
Жылка У.	38
Жычка Х.	39
Зарыцкі А.	40
Зарэцкі М.	42
Звонак А.	42
Зіміёнка А.	42
Зуенак В.	43
Зямкевіч Р.	43
Ігнатовіч А.	44
Кавалёў Д.	44
Кавалёў П.	44
Каваль В.	45
Казак Р.	45
Кахановіч М.	
Калачынскі М.	45
Калеснік І.	47
Калюга Л.	48
Канавалаў Р.	48
Караткевіч У.	48
Карызна У.	49
Кахановіч М.	45, 49
Квяткоўскі М.	49
Кірвінка К.	50
Клімковіч М.	52
Клышка А.	54
Кляшторны Т.	54
Колас Я.	55
Корбан У.	56
Крапіва К.	57
Краўчанка У.	58
Куляшоў А.	59
Купала Я.	61
Лось Е.	65
Лужанін М.	66
Лынькоў Р.	67
Лясной А.	67
Лячук І.	67
Лявонны Ю.	68
Мажэйка А.	68
Макаль П.	68
Макарэвіч В.	69
Маланка Р.	69
Маракоў В.	69
Маркаў Л.	69
Марук Я.	69
Машара М.	70
Мележ І.	70

Мікуліч Б.	70
Місько П.	71
Мураевіка І.	71
Мурашка Р.	71
Матэвушаў В.	71
Міхальчук С.	71
Навуменка І.	72
Нікановіч М.	72
Нядзведскі У.	72
Няразік Е.	72
Няхай Р.	72
Паваротны Г.	76
Палтаран В.	76
Пальчэўскі А.	76
Панчанка П.	76
Патапенка В.	77
Паўлаў У.	77
Паўловіч А.	77
Паўтаржыцкі К.	77
Пестрак П.	78
Прануза П.	79
Прашковіч М.	80
Прыс І.	80
Прыхода Ф.	80
Прыходзька П.	80
Пушча Я.	82
Пфляўмбаўмя.	83
Пысін А.	83
Пянкрат М.	83
Р. М.	84
Рагойша В.	84
Ракітны М.	84
Ралько І.	84
Рудкоўскі М.	85
Рунец П.	85
Русак А.	85
Русецкі А.	86
Сабаленка Р.	86
Сакалоўскі І.	87
Сапрыка Г.	87
Сачанка Б.	87
Семяжон Я.	87
Сербантовіч А.	89
Сіпакоў І.	89
Сіўцоў І.	90
Скальскі М.	90
Скапараў І.	90
Скрыпка М.	90
Ставер А.	91
Сташэўскі В.	91
Танк М.	92
Тарас Н.	94

Татур М.	94
Таубін Ю.	94
Фамін С.	94
Хадкевіч Т.	95
Хадька У.	95
Хацкевіч Р.	95
Хведаровіч М.	95
Цвірка К.	96
Цвяткоў Л.	96
Цітоў К.	96
Чаркасаў А.	98
Чарнушэвіч Н.	98
Чорны К.	98
Чыгрынаў І.	98
Шамякін І.	98
Шарахоўская А.	99
Шарахоўскі Я.	100
Шахавец У.	100
Шашалевіч А.	101
Шкадарэвіч Я.	101
Шукайла П.	101
Шушкевіч С.	101
Шынклер Х.	102
Юрэвіч У.	102
Якімовіч А.	102
Я-віч А.	103
Яўменаў Л.	103